

Primea *Cappuccino* Ring



Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften vor Verwendung des Gerätes aufmerksam durch.

Manuale uso e manutenzione

Prima di utilizzare la macchina consultare le presenti istruzioni.

Leggere attentamente le norme di sicurezza



WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN	2
GERÄT	4
ZUBEHÖR	4
INSTALLATION.....	5
INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	5
DIE SPRACHE EINSTELLEN.....	6
WASSERFILTERFILTER „AQUA PRIMA“	7
DISPLAY	8
(OPTI-DOSE) ANGABE MENGE GEMAHLENER KAFFEE	8
EINSTELLUNGEN	9
AROMA DES KAFFEES	9
HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE	9
FÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS	9
PRODUKTAUSGABE	10
ESPRESSO / KAFFEE / LANGER KAFFEE.....	10
GETRÄNKEZUBEREITUNG MIT GEMAHLENEM KAFFEE	11
LATTE MACCHIATO.....	12
ESPRESSO MIT MILCH	14
CAPPUCCINO	14
AUSGABE HEISSER MILCH	15
HEISSWASSERAUSGABE.....	15
GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG	16
1. PROGRAMMIERUNG DURCH SELBSTERLERNUNG.....	16
2. PROGRAMMIERUNG ÜBER DAS MENÜ “GETRÄNKEEINSTELLUNGEN”	16
MASCHINENPROGRAMMIERUNG	18
MASCHINENEINSTELLUNGEN.....	19
MENÜ „SPRACHE“	19
MENÜ „WÄRMEPLATTE“	20
MENÜ „WASSERFILTER (AQUA PRIMA)“	20
MENÜ „SPÜLUNG“	21
MENÜ „WASSERHÄRTE“	21
MENÜ „AKUSTISCHE ALARME“	22
MENÜ „WARTUNG“	23
SPÜLZYKLUS MILCHSYSTEM	23
REINIGUNGSZYKLUS KAFFEESYSTEM	24
REINIGUNGSZYKLUS MILCHSYSTEM	25

ENTKALKUNGSZYKLUS	28
UHREINSTELLUNG	30
ZEITEINSTELLUNGEN	30
EINSTELLEN DES DATUMS	30
UHRZEITFORMAT	31
STANDBY-EINSTELLUNG	32
STANDBY	32
TIMER-EINSTELLUNG	32
SPEZIALFUNKTIONEN	34
ALLE EINSTELLUNGEN LÖSCHEN (WERKSEINSTELLUNG)	34
WELT DES KAFFEES	35
PRODUKTZÄHLER	36
REINIGUNG UND WARTUNG	37
WARTUNG IM NORMALBETRIEB	37
REINIGUNG UND WARTUNG DER MASCHINE	37
REINIGUNG UND PFLEGE DES MILCHBEHÄLTERS	38
REINIGEN DER BRÜHGRUPPE	40
WARTUNG DES MAHLWERKS	41
STÖRUNGSMELDUNGEN	42
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	43
TECHNISCHE DATEN	45

Bei der Verwendung von Elektrogeräten ist es verbindlich, sich an einige Vorsichtsmassnahmen zu halten, um die Gefahr von Brand, elektrischen Schlägen und Unfällen zu vermeiden.

- Alle in diesem oder jedem anderen in der Verpackung enthaltenen Heft angegebenen Anweisungen und Informationen aufmerksam durchlesen, ehe der Kaffeevollautomat eingeschaltet oder benutzt wird.
- Keine heißen Flächen berühren.
- Netzkabel, Stecker oder das Maschinengehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Brand, elektrische Schläge und Unfälle zu vermeiden.
- Im Beisein von Kindern den Kaffeevollautomaten mit besonderer Vorsicht handhaben.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald die Maschine nicht mehr benutzt oder gereinigt wird. Bevor Teile entnommen oder eingesetzt werden sowie vor der Reinigung die Maschine abkühlen lassen.
- Keine kaputten oder defekten Geräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker verwenden. Das schadhafte Gerät beim nächsten Händler oder Kundendienst prüfen, reparieren oder neu einstellen lassen.
- Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörs kann Brand, elektrische Schläge und Unfälle verursachen.
- Den Kaffeevollautomaten nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht vom Tisch herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Den Kaffeevollautomaten nicht in der Nähe von heißen Küchenherden oder Backöfen verwenden.
- Bevor der Netzstecker gezogen wird, muß das Gerät ausgeschaltet sein.
- Die Maschine nur im Haushalt verwenden.
- Bei Verwendung von heißem Dampf mit äußerster Vorsicht verfahren.

HINWEISE

Dieser Kaffeevollautomat wurde ausschließlich für den Haushalt entwickelt. Sämtliche Eingriffe, mit Ausnahme der Reinigung oder normalen Wartung dürfen ausschließlich durch den autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal des autorisierten Kundendienstes erfolgen.

- Sicherstellen, dass die auf dem Datenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Ihres Netzanschlusses übereinstimmt.
- Nie lauwarmes oder heißes Wasser in den Wasserbehälter füllen. Ausschließlich kaltes Wasser verwenden.
- Während des Betriebs nie die heißen Teile der Maschine berühren.
- Keine Schleif- oder Scheuermittel zum Reinigen verwenden. Es genügt ein feuchtes, weiches Tuch.
- Keinen karamellisierten Kaffee verwenden.

BETRIEBSANLEITUNGEN ZUM NETZKABEL

- Das mitgelieferte Netzkabel ist relativ kurz, damit es sich nicht verdrehen kann oder Sie darüber stolpern. Längere Netzkabel können verwendet werden, doch sollte man dabei mit größter Vorsicht vorgehen.
- Sollte ein längeres Netzkabel verwendet werden, folgendes überprüfen:
 - a. Entsprechen die auf dem Verlängerungskabel vermerkte Spannung und der Strom denen des Kaffeevollautomaten?
 - b. Hat das Netzkabel einen Stecker mit Schutzleiteranschluss, der den geltenden Vorschriften entspricht?
 - c. Das Netzkabel darf nicht am Tisch herunterhängen, Sie könnten darüber stolpern.
- Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.

ALLGEMEINES

Dieser Kaffeevollautomat eignet sich für die Zubereitung von Kaffeebohnen und gemahlenem Kaffee und ist mit einer Vorrichtung für die Heißwasserausgabe ausgestattet.

Das Gehäuse der Maschine hat ein elegantes Design und ist für den Hausgebrauch konzipiert worden, nicht aber für den Dauergebrauch bei professionellen Anwendungen.

Achtung: In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz der Maschine;
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden;
- Änderungen am Netzkabel;
- Änderungen an irgendwelchen Bauteilen der Maschine;
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nicht ausgeführte Entkalkung und Verwendung und Transport der Maschine bei Umgebungstemperaturen unter 0°C.

IN ALL DIESEN FÄLLEN ERLISCHT DIE GARANTIE.

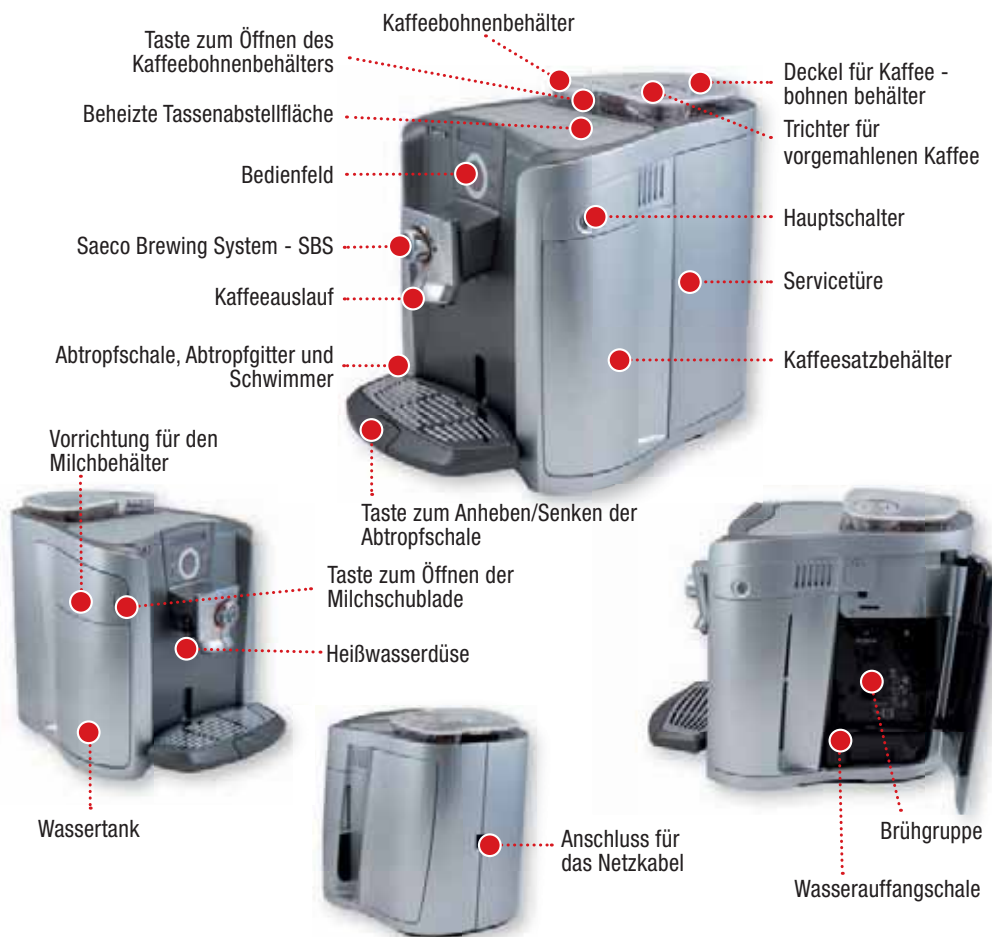


ALLE FÜR DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS WICHTIGEN HINWEISE SIND MIT EINEM WARNDREIECK GEKENNZEICHNET. DIESE HINWEISE SIND STRENGSTENS ZU BEACHTEN, UM VERLETZUNGEN UND SCHÄDEN ZU VERMEIDEN.

GEBRAUCH DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn sie von Dritten benutzt wird. Für weitere Fragen oder bei Problemen, die nicht ganz oder im Detail in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Servicestellen.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SOLLTE STETS AUFBEWAHRT WERDEN.



ZUBEHÖR



EINSCHALTEN DER MASCHINE

Versichern Sie sich, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist, und gleichen Sie vor Inbetriebnahme die Spannungsangaben auf der Maschine (siehe Typenschild) mit denen des vorhandenen Stromanschlusses ab.



Die Taste drücken, um den Deckel zu öffnen. Den Behälter mit Kaffeebohnen füllen.



Den Deckel zum Schließen bis zum Anschlag nach unten drücken.



Den Wassertank herausnehmen. Es wird empfohlen, den Filter "Aqua Prima" zu installieren (siehe Seite 7).



Den Behälter mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Anschließend den Behälter wieder einsetzen.



Den Netzstecker in den vorgesehenen Anschluss auf der Maschinenrückseite, das andere Ende in eine geeignete Steckdose (siehe Typenschild) stecken.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



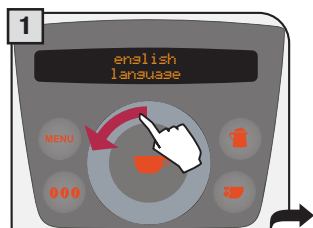
Den Hauptschalter auf „Ein“ stellen.

BEVOR IRGENDWELCHE VORGÄNGE DURCHFÜHRT WERDEN, MUSS DIE INSTALLATION ABGESCHLOSSEN WERDEN (SEITE 6 - 7).

ZUM EINSTELLEN DES GRADS DER WASSERHÄRTE SIEHE DAS „MENÜ WASSERHÄRTE“ AUF SEITE 21.

DIE SPRACHE EINSTELLEN

Beim ersten Einschalten fordert die Maschine zur Anwahl der gewünschten Sprache auf. Damit können die Getränkeparameter an die Geschmackspräferenzen des jeweiligen Benutzerlandes angepasst werden. Aus diesem Grunde sind einige Sprachen auch nach Ländern unterteilt.



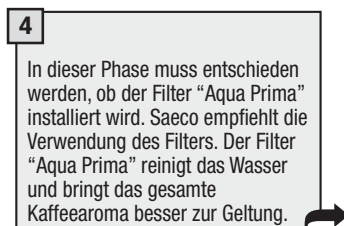
Die Anwahl der Sprache erfolgt durch Bewegten des Fingers auf dem Anwahrling.



Wenn die gewünschte Sprache angezeigt wird, die Taste  drücken.
Die Maschine zeigt die Meldungen nun in der gewählten Sprache an.



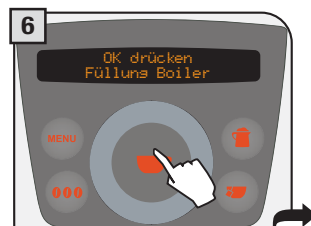
Die Maschine zeigt das folgende Menü an.
Vor der Anwahl warten.



In dieser Phase muss entschieden werden, ob der Filter "Aqua Prima" installiert wird. Saeco empfiehlt die Verwendung des Filters. Der Filter "Aqua Prima" reinigt das Wasser und bringt das gesamte Kaffee Aroma besser zur Geltung.



Zum Einsetzen des Filters "Aqua Prima" auf Seite 7 weiterlesen.
Andernfalls wählen und drücken. 



Drücken, um das System zu entlüften. Warten, bis die Maschine diesen Vorgang beendet.



Nach Abschluss der Entlüftung warten, bis die Maschine die Aufheizphase beendet.



Nach Abschluss der Aufheizphase wird eine kleine Wassermenge ausgegeben. Warten, bis dieser Zyklus automatisch beendet wird. Für die Ein-/Ausschaltung dieser Funktion siehe Seite 21.



Nachfolgend wird die Bildschirmseite für die Ausgabe der Produkte angezeigt.

FILTER „AQUA PRIMA“

Um die Qualität des verwendeten Wassers zu verbessern und um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, wird die Installation des Wasserfilters „Aqua Prima“ empfohlen. Anschließend das Initialisierungsprogramm des Filters aktivieren (siehe Programmierung); auf diese Weise meldet die Maschine dem Benutzer, wann der Filter ausgewechselt werden muss.



Den Filter „Aqua Prima“ auspacken; das Datum auf den laufenden Monat einstellen.



Den Filter in den leeren Tank einsetzen (siehe Abbildung) und bis zum Anschlag drücken.



Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen. Den Filter 30 Minuten lang im vollen Tank lassen, um eine korrekte Aktivierung zu gewährleisten.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



☕ drücken.



Noch einmal ☕ drücken.



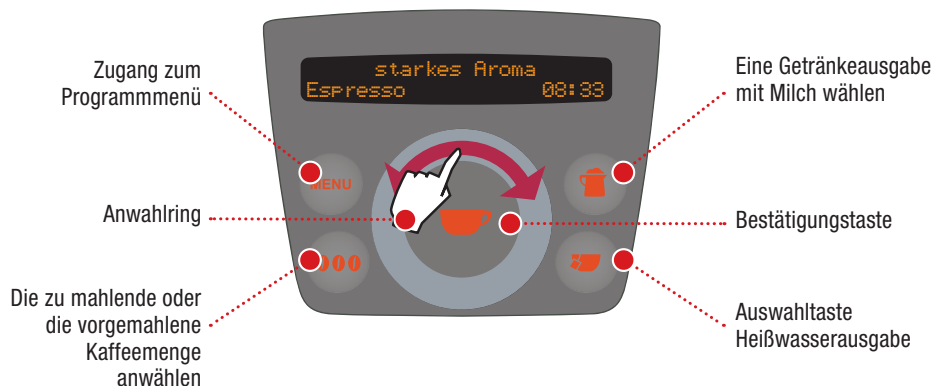
Die Maschine führt die Initialisierung des Filters durch.



Noch einmal ☕ drücken.

Anschließend mehrmals **MENU** drücken. Wenn die Anzeige „Verlassen“ erscheint, ☕ drücken. Damit beendet die Maschine die Einschaltphase. Warten, bis nach der Beendigung des Vorgangs auf dem Display die auf Seite 8 abgebildete Anzeige erscheint.

Wichtige Hinweise für den Gebrauch des Filters „Aqua Prima“ sind auf der Seite 45 zu finden.



- Für 2 Tassen die Taste  zweimal drücken. Diese Auswahl ist bis zum Ende des Mahlvorgangs möglich.



- Bei der Ausgabe von 2 Tassen bereitet die Maschine die erste Hälfte der eingestellten Kaffeemenge zu und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und beendet. Falls ein milchhaltiges Getränk gewählt wird, sorgt die Maschine automatisch für die Milchausgabe.

(OPTI-DOSE) ANGABE MENGE GEMAHLENER KAFFEE

Nach Druck der Taste **000** stehen drei Anwahlmöglichkeiten (stark, mittelstark, mild) zur Verfügung, die sich auf die von der Maschine gemahlene Kaffeemenge für das zuzubereitende Produkt beziehen. Mit dieser Taste wird auch die Verwendung von gemahlenem Kaffee angewählt.

DIE ZU MAHLLENDE KAFFEEMENGE ANWÄHLEN, BEVOR DAS PRODUKT AUSGEGEBEN WIRD.

starkes Aroma
Espresso 08:33

mittleres Aroma
Espresso 08:33

mildes Aroma
Espresso 08:33

vorgemahlen
Espresso 08:33

AROMA DES KAFFEES

Das Saeco Brewing System SBS wurde entwickelt, um dem Kaffee das gewünschte Aroma und die richtige Geschmacksintensität zu geben. Eine einfache Drehung des Reglers und schon bekommt der Kaffee den Charakter, der dem persönlichen Geschmack am besten entspricht.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Zum Einstellen des Aromas des ausgegebenen Kaffees. Die Einstellung kann auch während der Kaffeeausgabe erfolgen. Diese Einstellung wirkt sich unmittelbar auf die ausgewählte Ausgabe aus.



HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE

Die Höhe der Abtropfschale vor der Produktausgabe entsprechend den benutzten Tassen einstellen.



Höhenverstellbare Abtropfschale.

Um die Schale höher zu stellen, leicht gegen den unteren Teil der Taste drücken. Um die Schale tiefer zu stellen, leicht auf den oberen Teil der Taste drücken; sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, die Taste loslassen.

Hinweis: In der Abtropfschale befindet sich ein roter Schwimmer; wenn sich dieser hebt, muss die Abtropfschale geleert und gewaschen werden.

FÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS

Der Behälter mit dem Cappuccinatore muss vor der Zubereitung von milchhaltigen Getränken gefüllt werden. Keine Milch verwenden, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist. **(Wichtig! Die Wartung und Reinigung des Cappuccinatore auf Seite 38 berücksichtigen).**



Den Milchraum durch Drücken der entsprechenden Taste öffnen und den Behälter herausnehmen.



Den Deckel abnehmen und Milch einfüllen. Der in der Abbildung gezeigte MAXIMALE FÜLLSTAND SOLLTE NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.



Den Behälter mit dem Deckel verschließen. Behälter wieder einsetzen und die Tür sorgfältig schließen.

DIE KAFFEE-, HEISSWASSER- UND MILCHAUSGABE KANN JEDERZEIT DURCH ERNEUTES DRÜCKEN DER TASTE  UNTERBROCHEN WERDEN.



DIE AUSGEGEBENE MILCH KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: VERBRÜHUNGS-GEFAHR! DIE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.

DIE VERWENDETE MILCH MUSS KORREKT GELAGERT WORDEN SEIN. KEINE MILCH NACH ABLAUF DES AUF DER PACKUNG ANGEgebenEN HALTBARKEITSDATUMS VERWENDEN.

Sicherstellen, dass alle Behälter sauber sind. Dazu die Anleitung im Kapitel „Reinigung und Wartung“ (siehe Seite 37) befolgen.

NACH DER ZUBEREITUNG VON MILCHHALTIGEN GETRÄNKEN MÜSSEN DER BEHÄLTER UND DIE MASCHINENLEITUNGEN GESPÜLT WERDEN.

Bei der Ausgabe von 2 Tassen bereitet die Maschine die erste Hälfte der eingestellten Kaffeemenge zu und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und beendet. Falls ein milchhaltiges Getränk gewählt wird, sorgt die Maschine automatisch für die Milchausgabe.

ESPRESSO / KAFFEE / LANGER KAFFEE

Hier wird gezeigt, wie ein Espresso zubereitet wird. Für die Zubereitung einer anderen Kaffeeart wird diese durch Bewegen des Fingers über den Anwahlring ausgewählt Tassen passender Größe wählen, damit der Kaffee nicht überläuft.



Das gewünschte Produkt durch Bewegen des Fingers auf dem Anwahlring anwählen.



Das Kaffeearoma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



Die Taste  für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken. Die Ausgabe des gewählten Getränks beginnt.

Die Maschine beendet die Kaffeeausgabe automatisch nach Erreichen der im Werk eingestellten Menge. Die Mengen können individuell programmiert werden, siehe Seite 16.

GETRÄNKEZUBEREITUNG MIT GEMAHLENEN KAFFEE

Das Kaffeepulver wird in den dafür vorgesehenen Behälter neben dem Bohnenkaffeebehälter gefüllt. In diesen Behälter darf nur gemahlener Kaffee für Espressomaschinen gefüllt werden, niemals Bohnenkaffee oder löslicher Kaffee (siehe Kapitel „Getränkprogrammierung“ Seite 16).

ACHTUNG: ERST DANN KAFFEEPULVER IN DEN BEHÄLTER FÜLLEN, WENN EIN PRODUKT MIT DIESER ART VON KAFFEE AUSGEGEBEN WERDEN SOLL.

JEWELNS NUR EINEN MESSLÖFFEL KAFFEE EINFÜLLEN. ES KÖNNEN NICHT ZWEI TASSEN KAFFEE AUF EINMAL ZUBEREITET WERDEN.

Im nachfolgend dargestellten Beispiel wird die Ausgabe eines Espressos unter Verwendung von gemahlenem Kaffee gezeigt. Die individuelle Entscheidung, gemahlenen Kaffee zu verwenden, wird auf dem Display angezeigt.



Das gewünschte Produkt durch Bewegungen des Fingers auf dem Anwahlring anwählen.



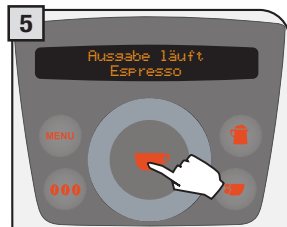
Die Funktion durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen, bis die Option "vorgemahlen" angezeigt wird. Die Taste drücken.



Die Displayanzeige erinnert den Benutzer daran, Kaffeepulver in den entsprechenden Behälter einzufüllen.



Das Kaffeepulver mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Behälter einfüllen.



Die Taste drücken; die Ausgabe beginnt.

Hinweis:

- Wird die Ausgabe nicht innerhalb 1 Minute nach Erscheinen der Displayanzeige (2) gestartet, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und entleert das ev. eingefüllte Kaffeepulver in den Kaffeesatzbehälter.
- Wenn kein Kaffeepulver in den Behälter eingefüllt wurde, erfolgt lediglich die Ausgabe von Wasser.
- Werden 2 oder mehrere Messlöffel voll eingefüllt, gibt die Maschine das Produkt nicht aus und das Kaffeepulver wird in den Kaffeesatzbehälter entleert.

LATTE MACCHIATO

Den Milchbehälter füllen

UM EINE OPTIMALE AUSGABE DER MILCH ZU GEWÄHRLEISTEN, SIND DIE HINWEISE AUF SEITE 38 ZU BEACHTEN.



Die Taste  drücken.



Latte Macchiato durch Bewegen des Fingers über den Anwahlring anwählen.



Das Aroma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



Die Taste  für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken. Die Ausgabe des Latte Macchiato beginnt



Sofern gewünscht, kann die Maschine anschließend eine zusätzliche Menge an Milch ausgeben. Diese Option bleibt ca. 3 Sekunden lang aktiv. Zum Aktivieren, die Taste  drücken. Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, erneut die Taste  drücken.



Die Maschine fordert zur Spülung des Milchsystems auf. Die Taste  drücken, um die Milchleitungen zu reinigen.

In diesem Fall kann der Benutzer weitere Getränke zubereiten, während im Display weiterhin die Meldung für die Spülung des Milchsystems angezeigt wird.

Wenn die Maschine 20 Minuten lang unbenutzt bleibt, wird der Benutzer aufgefordert, einen Spülzyklus gemäß Punkt 7 durchzuführen. Wird die Maschine sofort nach der Ausgabe eines milchhaltigen Getränks ausgeschaltet, wird der Benutzer beim nächsten Einschalten dazu aufgefordert, einen Spülzyklus des Milchsystems durchzuführen.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, ist folgendes sicherzustellen:

1. ein ausreichend großes Gefäß wurde unter den Kaffeeauslauf gestellt;
2. der Wassertank enthält eine ausreichende Wassermenge.

Spülen Milchsystem
Espresso 08:33

14 Tage nach der ersten Ausgabe eines Getränks auf Milchbasis erscheint die Meldung „Spülen Milchsystem“. Nun sollten die Milchsysteme entsprechend den Anweisungen auf Seite 25 gereinigt werden.

Nach weiteren 7 Tagen sperrt die Maschine die Ausgabe von Produkten mit Milch und die Reinigung der Milchsysteme muss jetzt in jedem Falle vorgenommen werden. In dieser Phase ist lediglich die Ausgabe von Kaffee und heißem Wasser möglich.



Um die Spülung vorzunehmen, die Taste  drücken.



Der Benutzer kann nicht in diese Phase eingreifen und muss das Ende des Vorgangs abwarten. Die Maschine kehrt anschließend zum Hauptmenü zurück.



Den Behälter herausnehmen, ausspülen und abtrocknen.

**DIESER VORGANG IST NACH ALLEN GETRÄNKEAUSGABEN MIT MILCH ERFORDERLICH!
NACH DER BENUTZUNG DEN BEHÄLTER MIT MILCH STETS HERAUSNEHMEN UND IN DEN
KÜHLSCHRANK STELLEN, SOWEIT ER NOCH MILCH ENTHÄLT.**

Milchbehälter entnehmen
Espresso 08:33

Nach der Ausführung des Spülzyklus weist die Maschine den Benutzer mit der Meldung "Milchbehälter entnehmen" darauf hin, dass der Behälter mit der restlichen Milch herausgenommen werden muss.

DEN MILCHBEHÄLTER NUR BEI EINGESCHALTETER MASCHINE HERAUSNEHMEN.

**DER BEHÄLTER KANN NUR DANN IN DER MASCHINE BELASSEN WERDEN, WENN ER MIT
TRINKWASSER GEWASCHEN WURDE UND KEINE MILCH ENTHÄLT (SIEHE S. 38).**

ESPRESSO MIT MILCH

Den Milchbehälter füllen



Die Taste  drücken.



Espresso Macchiato durch Bewegen des Fingers über den Anwahlring anwählen.



Das Aroma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



Die Taste  ein- oder zweimal drücken. Die Ausgabe beginnt.



Sofern gewünscht, die Taste  drücken. Sobald die gewünschte Menge an Milch erreicht ist, erneut die Taste  drücken.

Wenn das Symbol „Milchkreislauf spülen“ blinkt, muss die Reinigung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 ff.).

CAPPUCCINO

Den Milchbehälter füllen



Die Taste  drücken.



Cappuccino durch Bewegen des Fingers über den Anwahlring anwählen.



Das Aroma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



Die Taste  ein- oder zweimal drücken. Die Ausgabe beginnt.



Sofern gewünscht, die Taste  drücken. Sobald die gewünschte Menge an Milch erreicht ist, erneut die Taste  drücken.

Wenn das Symbol „Milchkreislauf spülen“ blinkt, muss die Reinigung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 ff.).

AUSGABE HEISSER MILCH

Den Milchbehälter füllen



Die Taste  drücken.



Heiße Milch wählen und die Taste  drücken.



Sofern gewünscht, die Taste  drücken. Sobald die gewünschte Menge an Milch erreicht ist, erneut die Taste  drücken.

Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Milch den Vorgang wiederholen. Wenn das Symbol „Milchkreislauf spülen“ blinkt, muss die Reinigung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 ff.).

HEISSWASSERAUSGABE

ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN HEISSWASSERSPRITZER AUSTRETEN: VERBRÜHUNGSGEFAHR! DIE HEISSWASSERDÜSE KANN SEHR HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.



Die Taste  drücken.



Für die Ausgabe die Taste  drücken.

Die Maschine gibt die programmierte Wassermenge aus. Zum Verlassen der Funktion "Heißwasser" nach der Ausgabe die Taste  drücken.

Jedes Getränk kann dem persönlichen Geschmack entsprechend programmiert werden.

1. PROGRAMMIERUNG DURCH SELBSTLERNVERFAHREN

Die beim Drücken der Taste ausgegebene Kaffee- bzw. Milchmenge kann für alle Getränke schnell programmiert werden. Nach der Auswahl des zu programmierenden Getränks die Taste  gedrückt halten, bis beispielsweise folgende Anzeige auf dem Display erscheint:

Selbstlernen aktiv
Espresso

Die Maschine gibt die Milch oder den Kaffee aus. Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, erneut die Taste  drücken. Auf dem Display erscheint:

Neue Menge gespeichert
Espresso

(Nur Getränke mit Kaffee und Milch): für Getränke, die aus Kaffee und Milch hergestellt werden, müssen durch Druck der Taste  sowohl die gewünschte Menge Milch als auch die des Kaffees gespeichert werden. Diese Einstellung muss während den entsprechenden Ausgaben bei der normalen Zubereitung des Getränks vorgenommen werden.

Diese Kaffee- und Milchmenge bleibt gespeichert und ersetzt vorhergehende Einstellungen.

2. PROGRAMMIERUNG ÜBER DAS MENÜ “GETRÄNKEEINSTELLUNGEN”

Zum Einstellen der Parameter für die Zubereitung der Getränke: die Taste **MENU** drücken und “Getränkeeinstellungen” durch Bewegen des Fingers über den Ring wählen:

In dieser Programmierphase kann man:



die Programmierung verlassen

Änderung der folgenden Einstellungen durch Bewegen des Fingers über den Ring:

- Menge des ausgegebenen Kaffees
- Menge der ausgegebenen Milch
- Temperatur des Kaffees
- Vorbrühung des Kaffees

Für die Änderung der Menge in der Tasse, Kaffee oder Milch anwählen.

Speicherung der neuen Einstellungen

Anwahl der zu mahlenden (Opti-Dose) / vorgemahlene Kaffee menge und/oder:

- Anwahl der einzustellenden Funktion:
- Temperatur des Kaffees.
- Vorbrühung des Kaffees.

Wiederherstellung der im Werk voreingestellten Einstellungen

Auf den folgenden Seiten wird der Vollständigkeit halber gezeigt, wie ein Produkt, das aus Kaffee und Milch besteht, programmiert wird; die im Zuge der Programmierung jedes Getränks einzustellenden Parameter können je nach Eigenschaft des Getränks unterschiedlich sein.



Sicherstellen, dass der Wassertank und der Kaffeebohnenbehälter voll sind; die Tasse unter den Auslauf stellen.



Die Taste **MENU** drücken.



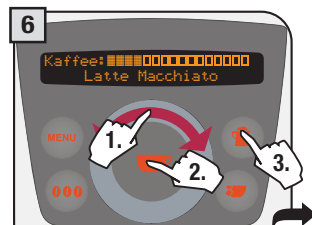
“Getränkeeeinstellung” anwählen. Zur Bestätigung die Taste drücken.



Das zu programmierende Getränk anwählen. Zur Bestätigung die Taste drücken.



Die Taste **000** ein- oder mehrmals drücken, um das Aroma einzustellen oder die Verwendung von vorgemahlenem Kaffee zu wählen. Für die Speicherung die Taste drücken.



Die Kaffeemenge durch Bewegen des Fingers über den Anwahlring ändern und mit der Taste bestätigen. Die Taste drücken, um vom Kaffee- zum Milchparameter zu wechseln.



Die Milchmenge durch Bewegen des Fingers über den Anwahlring ändern und mit der Taste bestätigen.



Die Taste für einen Zeitraum von mehr als 2 Sekunden drücken, um die anderen Parameter für die Programmierung zu öffnen.



Die Temperatur (hoch, mittel, niedrig) durch Bewegen des Fingers auf dem Anwahlring einstellen. Für die Speicherung die Taste drücken.



Die Taste **000** drücken, um den Parameter Vorbrühen anzuwählen.



Den Wert der Vorbrüfung (normal, stark, aus) durch Bewegen des Fingers auf dem Anwahlring einstellen. Für die Speicherung die Taste drücken. Zum Verlassen der Funktion die Taste **MENU** drücken.

Die Vorbrüfung: der Kaffee wird vor dem eigentlichen Brühvorgang leicht angefeuchtet, um das Aroma des Kaffees voll zur Geltung zu bringen und dem Kaffee einen hervorragenden Geschmack zu verleihen.

Der Benutzer kann einige Maschinenfunktionen so programmieren, dass sie an die persönlichen Bedürfnisse angepasst werden.



Die Taste  drücken, um:

- die Wahl zu bestätigen;
- die neuen Einstellungen zu speichern.

- 1 Die Taste **MENU** drücken.
- 2 Den Finger über den Ring bewegen, um:
 - die Funktionen zu wählen;
 - die Parameter der Funktionen zu ändern.

Getränkeeeinstellungen

Getränkeeeinstellungen
(bereits auf Seite 16 behandelt)

Maschineneinstellungen

Maschineneinstellungen (siehe Seite 19)

Sonderfunktionen

Spezialfunktionen (siehe Seite 34)

Zum Verlassen der Programmierung:



oder



MASCHINENEINSTELLUNGEN

Zum Einstellen der allgemeinen Betriebsparameter der Maschine die Taste **MENU** drücken und "Maschineneinstellungen" wählen. Den Finger über den Ring bewegen, um:

**Maschineneinstellungen
Sprache**

die Menüsprache einzustellen

**Maschineneinstellungen
Aqua Prima**

die Maschinenfunktion für den Wasserfilter „Aqua Prima“ einzustellen

**Maschineneinstellungen
Wasserhärte**

den Wasserhärtegrad einzustellen

**Maschineneinstellungen
Reinigungszyklus**

die Spülung der Maschinenkreisläufe einzustellen

**Maschineneinstellungen
Wärmerplatte**

den Betrieb der Wärmeplatte für die Tassen einzustellen

**Maschineneinstellungen
Tonalarme**

die akustischen Alarmer einzustellen/zu aktivieren

**Maschineneinstellungen
Wartung**

die Maschinenkreisläufe zu reinigen

**Maschineneinstellungen
Einstellungen Uhr**

die Uhr einzustellen

**Maschineneinstellungen
Einstellung Standby**

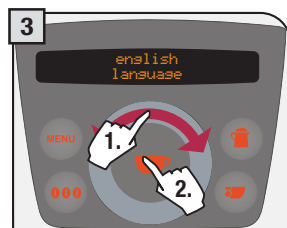
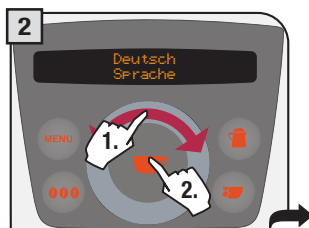
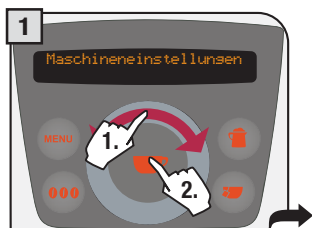
das Standby und die Timer einzustellen

Zum Verlassen der verschiedenen Ebenen der "Maschineneinstellungen" ohne Speicherung der durchgeführten Änderungen die Taste **MENU** drücken. Zum Beispiel:



MENÜ „SPRACHE“

MENU > Maschineneinstellungen > Sprache . Zum Ändern der Displaysprache.



Die gewünschte Sprache auswählen. Anschließend zeigt die Maschine alle Meldungen in der gewünschten Sprache an.

MENÜ „WÄRMEPLATTE“

MENU > Maschineneinstellungen > Wärmeplatte.

Für das Ein-/Ausschalten der beheizten Tassenabstellfläche. Mit einer heißen Tasse kann sich das Aroma des Kaffees voll entfalten und Sie erhalten einen köstlichen Kaffee.



3 Die Anwahl erfolgt durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring. Folgendes kann eingestellt werden:

- immer ein
- immer aus
- aus in standby

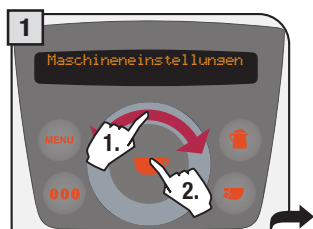
Für die Speicherung die Taste  drücken.

MENÜ „WASSERFILTER (AQUA PRIMA)“

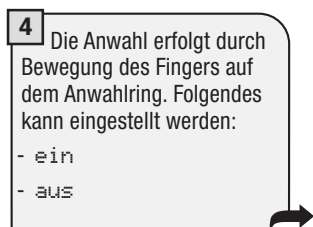
MENU > Maschineneinstellungen > Aqua Prima

Diese Funktion unterstützt die Verwendung des Filters, weil sie den Benutzer darauf hinweist, wann der Filter auszuwechseln ist. Diese Funktion muss:

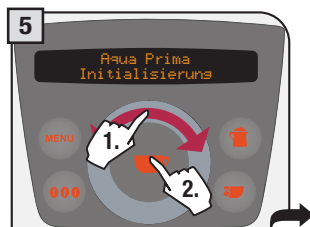
- aktiviert sein, wenn der Filter „Aqua Prima“ verwendet wird;
- ausgeschaltet sein, wenn der Filter „Aqua Prima“ nicht verwendet wird.



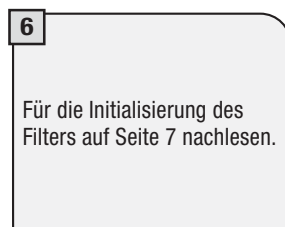
Über dieses Menü kann die Filterkontrolle ein- oder ausgeschaltet werden.



Für die Speicherung die Taste  drücken.



Über dieses Menü ist die Initialisierung eines neuen, soeben eingesetzten Filters möglich.



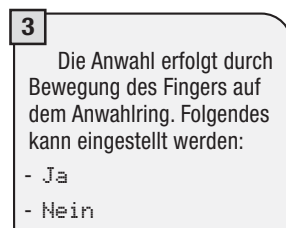
Für die Initialisierung des Filters auf Seite 7 nachlesen.

MENÜ „SPÜLUNG“

MENU > Maschineneinstellungen > Reinigungszyklus

Für die Reinigung der internen Leitungen, um eine Getränkeausgabe mit frischem Wasser zu gewährleisten. Bei allen neuen Maschinen wurde diese Funktion bereits vom Hersteller aktiviert.

Hinweis: diese Spülung wird bei jedem Einschalten der Maschine nach der Heizphase durchgeführt.



Für die Speicherung die Taste  drücken.

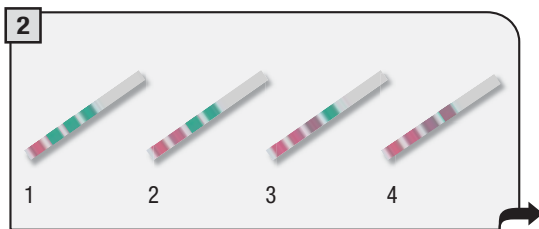
MENÜ „WASSERHÄRTE“

MENU > Maschineneinstellungen > Wasserhärte.

Mit der Funktion „Wasserhärte“ kann die Maschine an den Härtegrad des verwendeten Wassers angepasst werden, damit die Maschine zum geeigneten Zeitpunkt auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweisen kann. Die Wasserhärte wird mit Gradn zwischen 1 und 4 angegeben. Das Gerät ist werkseitig auf den Wert 3 voreingestellt.

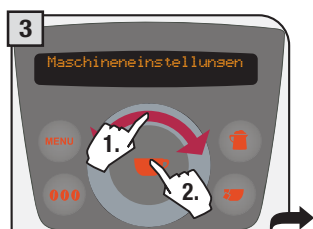


Den Prüfstreifen für die Bestimmung der Wasserhärte eine Sekunde lang in das in der Maschine befindliche Wasser eintauchen.



Den Wert ermitteln.

Es handelt sich hierbei um einen Einweg-Teststreifen, der nur für eine einzige Messung verwendet werden kann.

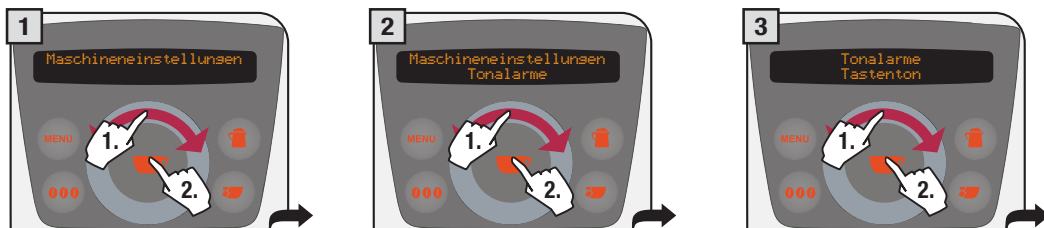


Den Wasserhärtegrad einstellen und speichern.

MENÜ „AKUSTISCHE ALARME“

MENU > Maschineneinstellungen > Tonalarms

Zum Freigeben und Sperren der akustischen Maschinensignale.



4 Die Auswahl erfolgt durch Bewegen des Fingers auf dem Anwählring.

- Tastent: zum Aktivieren/Ausschalten des abgegebenen Tons bei jedem Tastendruck;
- Hinweis Milchqualität: zum Aktivieren/Ausschalten des Tonsignals, wenn der Milchbehälter zu lange in der Maschine verblieben ist.
- Bestätigungston: zum Aktivieren/Ausschalten des Tons bei Bestätigung der erfolgten Ausführung eines Befehls (Produkt gespeichert usw.)
- Ton Rein. Milchkreislauf: zum Aktivieren/Ausschalten des Tonsignals, das darauf hinweist, dass der Milchsystem der Maschine gereinigt werden muss.
- Hinweis Spül. Milchsyst.: für die Aktivierung/Ausschaltung des Tonsignals, das darauf hinweist, dass das Milchsystem der Maschine gespült werden muss.

Für die Speicherung die Taste  drücken.

MENÜ „WARTUNG“

MENU > Maschineneinstellungen > Wartung.

Zum Reinigen aller internen Maschinenkreisläufe, die von der Kaffee- und Milchezubereitung betroffen sind. Den Finger über den Ring bewegen, um:

Wartung
Reinigungszykl. Milch

nach der Getränkezubereitung die Spülung des Milchsystems durchzuführen.

Wartung
Reinis.-Zyklus Kaffee

die Reinigung der Brühgruppe durchzuführen.

Wartung
Reinis.-Zyklus Milch

die gründliche Reinigung des Milchsystems durchzuführen. Dieser Vorgang muss nach einer festgelegten, nach der ersten Ausgabe verstrichenen Zeit durchgeführt werden.

Wartung
Entkalkungszyklus

den Entkalkungszyklus auszuführen.

Spülzyklus Milchsistem

MENU > Maschineneinstellungen > Wartung > Reinigungszykl. milch

Zum Spülen der internen Maschinensysteme, die mit der Milch in Berührung kommen. Dieser kurze Spülzyklus muss verbindlich 20 Minuten nach der Ausgabe des letzten Milchgetränks ausgeführt werden. Wird er nicht ausgeführt, wird die Maschine gesperrt und lässt keine weitere Ausgabe von Getränken mit Milch zu.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen, dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Auslauf steht
2. der Milchbehälter wurde in die Maschine eingesetzt
3. der Wassertank ausreichend gefüllt ist.



NACH DER BENUTZUNG, DEN BEHÄLTER MIT MILCH STETS HERAUSNEHMEN UND IN DEN KÜHLSCHRANK STELLEN.

Warten, bis der Zyklus beendet ist.

Den Behälter herausnehmen, ausspülen und abtrocknen.

Der Behälter kann nur dann in der Maschine belassen werden, wenn er mit Trinkwasser gewaschen wurde und keine Milch enthält; siehe S. 38.

Reinigungszyklus Kaffeesystem

MENU > Maschineneinstellungen > Wartung > Reinis.-Zyklus kaffee

Zum Reinigen der internen Maschinensysteme, die von der Kaffeeausgabe betroffen sind. Wir empfehlen, diesen Reinigungszyklus nach jeweils 500 ausgegebenen Getränken mit Kaffee oder aber monatlich auszuführen. Die Reinigungstabletten Saeco sind beim Händler Ihres Vertrauens oder in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

Die Reinigung mit Wasser, wie auf Seite 40 gezeigt, ist für die Brühgruppe ausreichend. Mit dieser Reinigung wird die Wartung der Brühgruppe abgeschlossen.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen, dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Kaffeeauslauf steht;
2. die dafür vorgesehene Reinigungstablette in den Einfüllschacht für Pulverkaffee (gemahlener Kaffee) geworfen und
3. der Wassertank ausreichend gefüllt ist.



**DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN.
DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.**



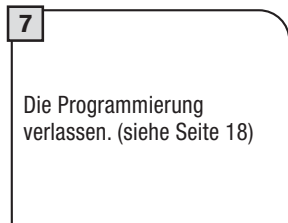
Die Reinigungstablette wie zuvor gezeigt einlegen.
Zum Starten des Reinigungszyklus drücken.



Warten, bis der Zyklus beendet ist.



Nach Beendigung des Reinigungszyklus zur Bestätigung drücken.



**DIE WARTUNG UND DIE REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE
WERDEN AUF SEITE 40 BESCHRIEBEN.**

Reinigungszyklus Milchsystem

MENU > Maschineneinstellungen > Wartung > Reinis.-Zyklus milch

Für die Reinigung der internen Maschinensysteme, die von der Milchzubereitung betroffen sind.

Die Ausführung dieses Zyklus wird 14 Tage nach der Ausgabe des ersten Getränks mit Milch angefordert.

Nach Ablauf von 14 Tagen erscheint die blinkende Meldung "Spülen Milchsystem" (siehe S. 13); die Reinigung gemäß der Beschreibung im vorliegenden Abschnitt durchführen. In jedem Falle können für weitere 7 Tage Getränke auf Milchbasis ausgegeben werden.

Nach 21 Tagen (die Maschine zeigt dies 3 Tage vorher mit der Meldung "Spülen Milchsystem -3" an) wird die Meldung "Spülen Milchsystem" dauerhaft angezeigt und erscheint jedes Mal dann, wenn die Taste  für die Anwahl eines Produktes mit Milch gedrückt wird.

Nun muss der Reinigungszyklus in jedem Falle durchgeführt werden, da sonst die Ausgabe von Produkten auf Milchbasis unterbunden wird. (Die Maschine erlaubt dennoch die Ausgabe von heißem Wasser und Kaffee).

Wird die Meldung "Spülen Milchsystem" angezeigt, so ist die Taste  zu drücken und die Hinweise unter Punkt (4) sind zu lesen. Die Maschine schaltet auf Punkt (9).

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen, dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß bereitsteht;
2. der Milchbehälter keine Milchreste mehr enthält und gereinigt wurde;
3. der Wassertank ausreichend gefüllt ist.

**DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN. DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.
AUSSCHLIESSLICH DAS MITGELIEFERTE REINIGUNGSMITTEL FÜR DIESEN VORGANG VERWENDEN.**



Nach Abschluss der Reinigungs- und Spülzyklen können Reinigungsmittel- und Wasserreste im Behälter bleiben. Vor einer erneuten Füllung des Behälters, in jedem Falle die darin enthaltene Restflüssigkeit entleeren.



Die Milchschieblade öffnen und den Behälter herausnehmen.



Das Reinigungspulver in den Behälter geben.



Den Milchbehälter bis zum Füllstand «max» mit frischem Wasser füllen.



Die Milchschieblade öffnen und den Behälter mit dem Reinigungsmittel einsetzen.



Ein ausreichend großes Gefäß unter den Milchauslauf stellen..



Die Milchschieblade schließen. Die Taste  drücken, um den Vorgang zu starten.



Der Reinigungszyklus wird automatisch gestartet. Das Ende des Reinigungsvorgangs abwarten.



Nach Beendigung des Reinigungsvorgangs erscheint.... Die Maschine setzt ein Tonsignal ab.



Den Milchbehälter herausnehmen.



Den Behälter ausspülen und mit frischem Wasser füllen.



Den Behälter einsetzen und die Taste  drücken.



Bitte warten....



Nach Beendigung der Spülung erscheint....



Den Milchbehälter herausnehmen.



Den Behälter ausspülen und mit frischem Wasser füllen.

Einen weiteren Spülzyklus wie zuvor beschrieben durchführen. Nach Beendigung des Zyklus die Taste  drücken.

Entkalkungszyklus

MENU > Maschineneinstellungen > Wartung > Entkalkungszyklus

Zum Ausführen des automatischen Entkalkungszyklus.

Die Entkalkung muss alle 3-4 Monate, sobald eine Verringerung der Wasserausgabemenge festgestellt wird oder wenn die Maschine dies anzeigt, durchgeführt werden. Die Maschine muss dazu eingeschaltet sein. Sie sorgt automatisch für die Verteilung des Entkalkungsmittels.

DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

ACHTUNG! AUF KEINEN FALL ESSIG ALS ENTKALKUNGSMITTEL VERWENDEN.

Es wird empfohlen, das Saeco-Entkalkungsmittel zu verwenden. Es muss in jedem Fall ein ungiftiges und unschädliches, handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwendet werden. Das aufgelöste Entkalkungsmittel muss nach den Herstellerangaben und den landesüblichen Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

Hinweis: bevor der Entkalkungszyklus ausgeführt wird, sicherstellen dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Wasser- und Kaffeeauslauf steht;
2. **DER FILTER „AQUA PRIMA“ AUS DEM WSSERTANK ENTFERNT WURDE;**
3. der Wassertank bis zur mit  gekennzeichneten Höhe mit der Entkalkungslösung gefüllt ist.

Unterbrechen der Entkalkung.

Die Entkalkung bzw. Spülung kann unterbrochen werden, um zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgenommen zu werden. Wenn die Entkalkung unterbrochen wird, weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass sie ausgeschaltet werden muss.

ACHTUNG! DIE ENTKALKUNG MUSS INNERHALB VON 24 STUNDEN AB IHRER UNTERBRECHUNG WIEDER AUFGENOMMEN WERDEN.

Beim nächsten Einschalten weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass die Entkalkung/Spülung beendet werden muss.



Die Maschine signalisiert mit einer blinkenden Meldung, dass eine Entkalkung erforderlich ist.

Der Hinweis erfolgt nach 200 Ausgaben ab der letzten Entkalkung. Der Maschinenbetrieb wird durch den Warnhinweis nicht gesperrt. Der Zähler rechts neben dem Hinweis "Entkalken" wird nach jeder Produktausgabe vermindert.

Wenn nur noch 30 Ausgaben bis zur Maschinensperre möglich sind, beginnt das Display zu blinken.



Wenn die möglichen Getränkeausgaben erschöpft sind, wird die Maschine gesperrt. Die Entkalkung muss jetzt durchgeführt werden.

Die Entkalkung laut Anleitung durchführen.

Entkalkungszyklus

Um die Entkalkung durchzuführen, bevor die Maschine gesperrt wird oder auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweist.



Das Entkalkungsmittel einfüllen und die Taste  drücken, um den Zyklus zu starten.

Wenn die Lösung aufgebraucht ist, erscheint auf dem Display:



Die Maschine beginnt, das Entkalkungsmittel über die Heißwasserdüse auszugeben. Die Ausgabe erfolgt in voreingestellten Intervallen; auf diese Weise kann das Mittel gut wirken.



Den Wassertank herausnehmen und mit frischem Trinkwasser ausspülen, um die Entkalkungsmittelrückstände vollständig zu entfernen. Den Behälter anschließend mit frischem Trinkwasser füllen.



Den Wasserbehälter mit dem frischen Trinkwasser wieder einsetzen.



Den Maschinensystem spülen. Dazu die Taste  drücken.



Die Maschine führt die Spülung durch. Während des Spülzyklus kann die Maschine dazu auffordern, den Wassertank zu füllen.



Die Taste  drücken und die Programmierung mit der Taste **MENU** verlassen. Die Wassermenge im Tank kontrollieren und wenn gewünscht, den Filter "Aqua Prima" installieren.

UHREINSTELLUNG

MENU > Maschineneinstellungen > Einstellungen Uhr

Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit, des Datums und des Formats, in dem die Uhrzeit angezeigt werden soll.

Maschineneinstellungen
Einstellungen Uhr

In diesem Menü kann man:

- die aktuelle Uhrzeit (Stunden und Minuten)
- das Anzeigeformat der Uhrzeit (24 Stunden - AM/PM)
- das aktuelle Datum (Tag - Monat - Jahr - Wochentag) einstellen.

Zeiteinstellungen

MENU > Maschineneinstellungen > Einstellungen Uhr > Einstellungs Stunde

Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit auf der Maschine.



Den Finger über den Anwahlring bewegen, um die Stunden einzustellen. Mit der Taste  speichern.



Den Finger über den Anwahlring bewegen, um die Minuten einzustellen. Mit der Taste  speichern.

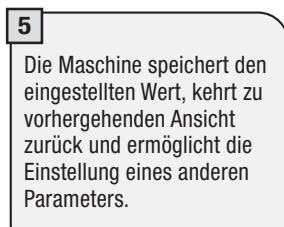
Einstellen des Datums

MENU > Maschineneinstellungen > Einstellungen Uhr > Einstellungs Datum

Zum Einstellen des Datums (Tag, Monat, Jahr, Wochentag). Die Vorgangsweise ist für alle Parameter dieselbe.



Den Parameter, den man einstellen möchte, wählen, z.B. "Tag". Mit der Taste  bestätigen.

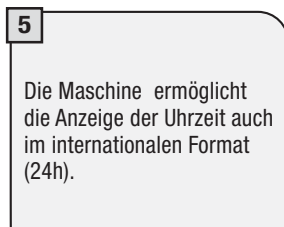


Die Einstellung erfolgt durch Bewegungen des Fingers auf dem Anwahlring.
Mit der Taste  speichern.

Uhrzeitformat

MENU > Maschineneinstellungen > Einstellungen Uhr > Uhrzeitformat

Zum Einstellen des Anzeigeformats der Uhrzeit. Die Änderung wirkt sich auf sämtliche Parameter aus, die eine Stundenanzeige/-einstellung erfordern.



STANDBY-EINSTELLUNG

MENU > Maschineneinstellungen > Einstellung Standby

Maschineneinstellungen
Einstellung Standby

In diesem Menü kann man:

Einstellung Standby
Standby

den Energiesparmodus einstellen (Zeit, die verstreichen muss, bevor die Maschine nach der letzten Ausgabe in den Energiesparmodus gestellt wird)

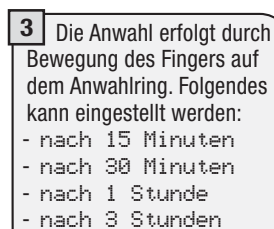
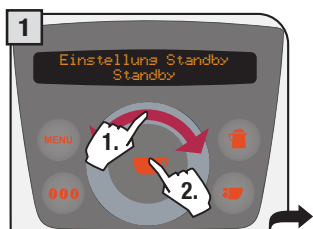
Einstellung Standby
Einstellung Timer

die Timer einstellen (Aktivierung der Ein-/Ausschaltzeiten, Einstellung einer Ein- und Ausschaltzeit pro Tag)

Standby

MENU > Maschineneinstellungen > Einstellung Standby > Standby

Die Ausschaltverzögerung wurde im Werk auf 3 Stunden eingestellt.



Die Anwahl erfolgt durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring. Folgendes kann eingestellt werden:

- nach 15 Minuten
- nach 30 Minuten
- nach 1 Stunde
- nach 3 Stunden

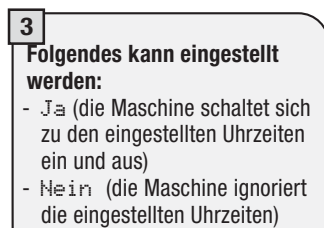
Für die Speicherung die Taste drücken.

Timereinstellung

MENU > Maschineneinstellungen > Einstellung Standby > Aktivierung Timer

Die Timer funktionieren erst dann, wenn sie über die Funktion "Aktivierung Timer" aktiviert wurden. Im gegenteiligen Fall haben die Timer auch wenn sie eingestellt wurden, keine Auswirkung auf den Maschinenbetrieb.

1. Aktivieren der Timer



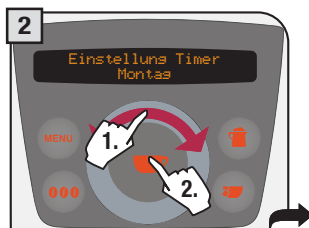
Folgendes kann eingestellt werden:

- Ja (die Maschine schaltet sich zu den eingestellten Uhrzeiten ein und aus)
- Nein (die Maschine ignoriert die eingestellten Uhrzeiten)

Für die Speicherung die Taste drücken.

2. Einstellung eines Einschaltintervalls

Es kann für jeden Wochentag eine Einschaltzeit und eine Ausschaltzeit eingestellt werden (in diesem Fall wird gezeigt, wie für den Montag ein Intervall eingestellt wird).



Den Finger über den Anwahlring bewegen, um die Stunde für die Uhrzeit der Einschaltung einzustellen.



Den Finger über den Anwahlring bewegen, um die Minuten für die Uhrzeit der Einschaltung einzustellen.



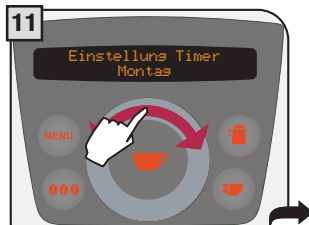
Den Finger über den Anwahlring bewegen, um die Stunde für die Uhrzeit der Ausschaltung einzustellen.



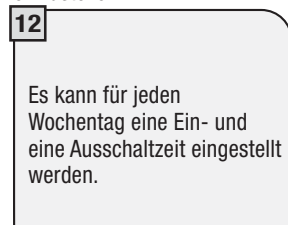
Den Finger über den Anwahlring bewegen, um die Minuten für die Uhrzeit der Ausschaltung einzustellen.



MENU drücken, um die Einstellung des gewählten Tages zu verlassen.



Den Finger über den Ring bewegen, um weitere Tage auszuwählen, die programmiert werden sollen.



Es kann für jeden Wochentag eine Ein- und eine Ausschaltzeit eingestellt werden.

SPEZIALFUNKTIONEN

Mit diesem Menü können Spezialfunktionen der Maschine aufgerufen werden.

Um ins Menü zu gelangen, die Taste **MENU** drücken und "Sonderfunktionen" wählen. Den Finger auf dem Ring bewegen, um:

Sonderfunktionen
Einstellungen löschen

die ursprünglichen Betriebsparameter der Maschine wieder herzustellen.

Sonderfunktionen
caffè del mondo

den Kaffee nach weltberühmten Rezepten zuzubereiten.

Sonderfunktionen
Produktzähler

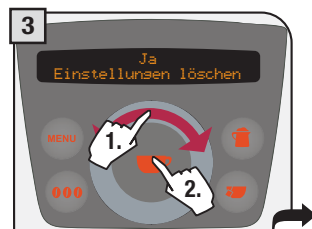
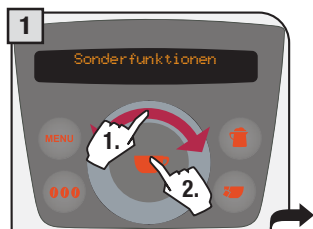
anzuzeigen, wie viele Portionen jedes einzelnen Getränks zubereitet wurden.

ALLE EINSTELLUNGEN LÖSCHEN (WERKSEINSTELLUNG)

MENU > Sonderfunktionen > Einstellungen löschen

Dieses Menü enthält die Funktion zum Wiederherstellen aller Werkseinstellungen. Diese Funktion ist für die Wiederherstellung der Grundparameter besonders wichtig.

ALLE INDIVIDUELLEN EINSTELLUNGEN GEHEN UNWIDERRUFLICH VERLOREN; NACH DER WIEDERHERSTELLUNG DER EINSTELLUNGEN MÜSSEN, WENN GEWÜNSCHT, ALLE FUNKTIONEN NEU PROGRAMMIERT WERDEN.



Bei der Auswahl von „Ja“ wird man zu einer weiteren Bestätigung aufgefordert, um sicherzustellen, dass das Reset tatsächlich gewollt ist.



Die Wiederherstellung erfolgt durch Drücken der Taste .



Auf dem Display erscheint 2 Sekunden lang die Bestätigungsmeldung der erfolgten Rückstellung der Parameter.

WELT DES KAFFEES

MENU > sonderfunktionen > caffè del mondo

Mit dieser Funktion kann der Benutzer:

caffè del mondo
ristretto

einen echten, starken italienischen Espresso zubereiten

caffè del mondo
espresso italiano

einen typisch italienischen Espresso zubereiten

caffè del mondo
café

einen typisch nordeuropäischen Kaffee zubereiten

caffè del mondo
café crème

einen typisch französisch/schweizerischen Kaffee zubereiten

caffè del mondo
american coffee

einen typisch amerikanischen Kaffee zubereiten

caffè del mondo
good mornings coffee

einen Kaffee für einen Tag voll Energie zubereiten

caffè del mondo
good night milk

einen leckeren Latte Macchiato zubereiten, ohne Angst haben zu müssen, danach nicht schlafen zu können

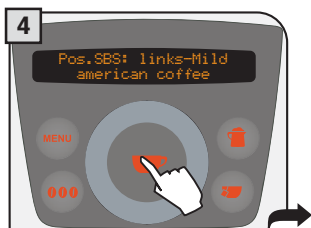
Möchte man zum Beispiel einen typisch amerikanischen Kaffee genießen, muss „American Coffee“ gewählt werden.



Das gewünschte Getränk auswählen.



Die Wahl bestätigen.



Die SBS-Vorrichtung wie angegeben einstellen (siehe Seite 9).  drücken, um die Ausgabe zu starten.



Die Maschine beginnt mit der Ausgabe.



Nach Beendigung der Ausgabe kehrt die Maschine zur Hauptansicht zurück.

PRODUKTTZÄHLER

MENU > Sonderfunktionen > Produktzähler

Mit dieser Funktion kann angezeigt werden, wie viele Portionen jedes einzelnen Getränks zubereitet wurden.



Wird der Finger über den Anwahlring bewegt, so können die Daten für jeden einzelnen Getränketyp angezeigt werden.



Die Taste **MENU** drücken, um die Funktion zu verlassen.

WARTUNG IM NORMALBETRIEB

Im Normalbetrieb kann die Meldung "Satzbehälter leeren" erscheinen. Der Kaffeesatzbehälter muss bei eingeschalteter Maschine geleert werden.



Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen, entleeren und waschen.

Wird der Satzbehälter bei ausgeschalteter Maschine geleert oder wenn dies nicht auf dem Display angezeigt wird, so wird die Zählung der im Behälter enthaltenen Satzportionen nicht auf Null gestellt. Aus diesem Grunde kann die Maschine bereits nach der Ausgabe von wenigen Kaffees erneut die Meldung "Satzbehälter leeren" anzeigen.

REINIGUNG UND WARTUNG DER MASCHINE

Die anschließend beschriebene Reinigung der Maschine muss mindestens einmal wöchentlich erfolgen. Hinweis: wenn das Wasser mehrere Tage im Wassertank bleibt, darf es nicht mehr verwendet werden.

ACHTUNG! Die Maschine keinesfalls ins Wasser tauchen!

Zur Reinigung des Cappuccinatore siehe den entsprechenden Abschnitt auf Seite 38.



Die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Den Tank und den Deckel waschen.



Die Abtropfschale herausnehmen, entleeren und waschen.



Den Behälter für den gemahlene Kaffee mit einem trockenen Tuch reinigen. Das Display reinigen.



Den Milchbehälter herausnehmen und waschen (siehe Seite 38 für die Reinigung des Cappuccinatore).



Die Wasserauffangschale herausnehmen, entleeren und waschen.

REINIGUNG UND PFLEGE DES MILCHBEHÄLTERS

Der Milchbehälter und der Cappuccinatore wurden für die Optimierung der Milchezubereitung entwickelt. Die ständige Reinigung und Pflege dieser Teile gewährleistet die Zubereitung von köstlichen Getränken mit Milch.

Die komplette Reinigung des Cappuccinatore sollte mindestens einmal wöchentlich erfolgen.

SNELL-INSTANDHALTUNG DES CAPPUCCINATORE

Es besteht die Möglichkeit, dass die Milch nicht optimal aufgeschäumt wird. In diesem Falle muss lediglich der in der Abbildung gezeigte Flussregler gedreht werden.

Für die Schnell-Instandhaltung wird der Regler um 2-3 Umdrehungen gedreht.

Hinweis: Sollte der installierte Regler verloren gehen, ihn durch den mit dem Wartungsset Cappuccinatore gelieferten Regler ersetzen.



REINIGUNG DES MILCHBEHÄLTERS

Nach der Verwendung von Milch für die Zubereitung der Getränke muss der Behälter mit frischem Trinkwasser gereinigt werden, bevor er wieder in die Maschine eingesetzt wird. Mit wenigen einfachen Vorgängen kann so ein optimaler Betrieb der Maschine gewährleistet werden.



Die Milch in ein Gefäß füllen.



Mit lauwarmem Wasser alle Teile spülen, die mit der Milch in Berührung gekommen sind.



Trocknen und wieder einsetzen.

WARTUNG VOM O-RING FÜR DEN MILCHBEHÄLTER

In der Maschine befindet sich ein O-ring, der einen korrekten Betrieb des Milchbehälters garantiert.

Alle 6 Monate, den Wassertank abnehmen, den Milchbehälter öffnen und den O-ring mit dem Fett aus dem Lieferumfang der Maschine schmieren.

Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.



UMFASSENDE REINIGUNG DES CAPPUCCINATORE

Der Cappuccinatore sollte mindestens einmal wöchentlich sorgfältig gereinigt werden.

Die Bestandteile können mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden.



Den Cappuccinatore abnehmen.



Den oberen Teil und den unteren Teil des Cappuccinatore voneinander trennen.



Die Haube abnehmen.



Den Verschluss vom unteren Teil abnehmen.



Alle Teile reinigen.



Die Teile wieder montieren und den Cappuccinatore im Behälter installieren.

AUSTAUSCH O-RING

Sind die beiden Teile des Cappuccinatore zu locker miteinander verbunden, muss der O-Ring durch einen entsprechenden Ersatzring aus dem Lieferumfang ersetzt werden.



Den O-Ring unter Verwendung eines spitzen Gegenstandes entfernen.



Den neuen O-Ring durch sanften Druck aufziehen.



Den oberen Teil und den unteren Teil des Cappuccinatore miteinander verbinden.

REINIGEN DER BRÜHGRUPPE

Die Brühgruppe muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden. Die Schmierung der Brühgruppe nach ca. 500 Ausgaben vornehmen. Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist im Lieferumfang enthalten und im Bedarfsfall bei autorisierten Servicepartnern erhältlich.

Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser waschen.

ACHTUNG! Die Brühgruppe nicht mit Reinigungsmitteln waschen, da sie den korrekten Betrieb beeinträchtigen können. Nicht in der Spülmaschine reinigen.



Die Servicetür andrücken und öffnen.



Zum Herausnehmen der Brühgruppe die Taste PUSH drücken.



Die Brühgruppe von Kaffeeresten reinigen.



Den oberen Filter unter fließendem Wasser reinigen.



Sicherstellen, dass sich die Brühgruppe in der Ruhestellung befindet; die beiden Bezugspunkte müssen übereinstimmen.



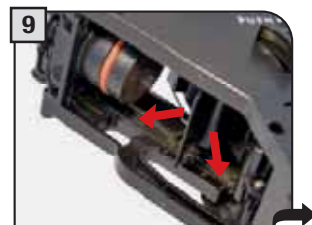
Sicherstellen, dass sich alle Teile in der richtigen Position befinden. Der gezeigte Haken muss sich in der korrekten Position befinden. Um dies zu überprüfen, wird die Taste "PUSH" fest gedrückt.



Der Hebel im unteren Bereich der Gruppe muss die Basis berühren.



Die Führungen der Gruppe sollten ausschließlich mit dem Fett aus dem Lieferumfang geschmiert werden.



Das Fett gleichmäßig verteilen.



Das Fett gleichmäßig verteilen.



Beim Einsetzen die Taste PUSH nicht drücken!



Die Servicetür schließen und den Kaffeesatzbehälter einsetzen.

WARTUNG DES MAHLWERKS

Nach sehr vielen Mahlvorgängen (circa 2000) muss das Mahlwerk nachgestellt werden, damit die Kaffeezubereitung weiterhin optimal erfolgt.

ACHTUNG!

Diese Arbeit muss aufmerksam von einem geübten Benutzer durchgeführt werden. Die Schraube könnte ins Mahlwerk fallen. Falls dies geschieht, die Schraube vor einem erneuten Anschalten der Maschine wieder bergen. Um dies zu vermeiden, sollte die Öffnung des Mahlwerks mit einem Tuch abgedeckt werden. Das Auslösen wird durch eine Anzeige im Kaffeebohnenbehälter angezeigt. Bei der Einstellung auf diese Anzeigen Bezug nehmen.

DEN KAFFEEBOHNENBEHÄLTER ENTLEREEN.



Drücken und zwei Kaffees zubereiten.



Wenn die folgende Displayansicht angezeigt wird, ☕ nur einmal drücken.



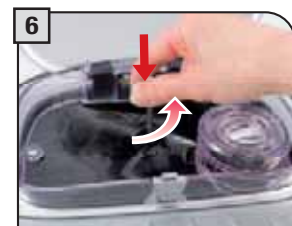
Nach Abschluss des Zyklus, die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Die Schraube, die die Serviceabdeckung geschlossen hält, lösen.



Die Schraube und die Abdeckung entfernen.



Eine Kerbe weit nachstellen.

Anschließend die Abdeckung wieder anbringen und sie mit der zuvor entfernten Schraube befestigen.

FEHLERMELDUNG

(Neustart für Lösung des Problems)

(Service anrufen)

(Abtropfschale einsetzen)

(Dockel Bohnenbe. schließen)

(Brühgruppe einsetzen)

(Satzbehälter einsetzen)

(Satzbehälter leeren)

(Tür schließen)

(Wassertank füllen)

(Abtropfschale leeren)

(Klappe Cappuc.schließ.)

(Aqua Prima wechseln)

(Cappuccinatore einsch.)

(Entkalken)

(Standby)

(Milchkreislauf spülen)

(Spülen Milchsystem)

FEHLERBEHEBUNG

Um die normale Funktionsfähigkeit wiederherzustellen, Gerät aus und nach 30" wieder anschalten.

Problem, das den Einsatz des Kundendienstes erforderlich macht.

Die Abtropfschale, die sich unter der Brühgruppe befindet, einsetzen.

Den Deckel des Kaffeebohnenbehälters schließen, um mit der Produktausgabe beginnen zu können.

Die Brühgruppe in das vorgesehene Fach einsetzen.

Den Kaffeesatzbehälter einsetzen.

Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen und den Satz in einen geeigneten Behälter leeren.

Hinweis: Der Kaffeesatzbehälter darf nur bei eingeschalteter Maschine und erst dann, wenn die Maschine dazu auffordert, entleert werden. Erfolgt das Entleeren des Behälters bei ausgeschalteter Maschine, kann diese die Entleerung nicht registrieren.

Die Seitentür muss für einen korrekten Betrieb des Gerätes geschlossen sein.

Wassertank entnehmen und mit frischem Trinkwasser auffüllen.

Seitentür öffnen, Auffangschale unter der Brühgruppe entleeren.

Die Milchschaublatte schließen, um das gewünschte Getränk auszugeben.

Der Wasserfilter Aqua Prima muss durch einen neuen ersetzt werden, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

1. es wurden bereits 60 Liter Wasser ausgegeben;
2. es sind bereits 90 Tage seit der letzten Installation vergangen;
3. es sind 20 Tage seit der letzten Benutzung der Maschine vergangen.

Hinweis: diese Meldung erscheint nur dann, wenn bei der Wasserfilterfunktion «eingesetzt» gewählt wurde (siehe Seite 19).

Die Cappuccinodüse in den Milchbehälter einsetzen. Der Milchbehälter muss in die dafür vorgesehene Vorrichtung eingesetzt werden.

Es muss ein Entkalkungszyklus der internen Gerätekreisläufe durchgeführt werden.

Taste  drücken

siehe Seiten 13 und 22

siehe Seiten 13 und 24

SOS IM NOTFALL

Den Stecker sofort aus der Netzsteckdose ziehen.



DAS GERÄT NUR

- in geschlossenen Räumen verwenden.
- zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser und zum Milchaufschäumen verwenden.
- Für den Hausgebrauch verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.



VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTES

- Zur Vermeidung von Gefahrensituationen das Gerät nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden.
- Keine anderen Substanzen als in der Bedienungsanleitung angegeben in die Behälter einfüllen.
- Beim Befüllen von gemahlenen Kaffees muss der Bohnenbehälterdeckel geschlossen werden.
- Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- Kein kohlenensäurehaltiges Wasser verwenden.
- Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle greifen und keine anderen Substanzen als Bohnenkaffee einfüllen.
- Bevor in die Kaffeemühle gegriffen wird, das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Keinen löslichen Kaffee oder Bohnenkaffee in den Behälter für gemahlenen Kaffee füllen.
- Um das Touch-Screen-Display zu bedienen nur die Finger verwenden.



NETZANSCHLUSS

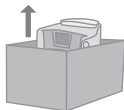
Der Netzanschluss muss mit den landesspezifischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.

Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird, muss:

- mit dem am Gerät installierten Stecker übereinstimmen;
- die richtige Größe aufweisen, um den Vorschriften auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes zu entsprechen.
- einen ordnungsgemäßen Schutzleiterauschluss haben.

Das Stromkabel darf auf keinen Fall:

- mit Flüssigkeiten jedweder Art in Kontakt kommen: Gefahr eines Stromschlages und/oder Brandes;
- eingeklemmt werden und/oder mit spitzen Gegenständen in Kontakt kommen;
- eingesetzt werden, um das Gerät zu verschieben
- benutzt werden, wenn es beschädigt ist
- mit feuchten oder gar nassen Händen berührt werden
- eingewickelt sein, wenn das Gerät in Betrieb ist
- beschädigt werden.



INSTALLATION

- eine gut ausgerichtete, ebene und standfeste Stellfläche wählen (der Neigungswinkel darf auf keinen Fall den Wert 2° überschreiten).
- Nicht an Orten aufstellen, an denen Wasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Optimale Betriebstemperatur: 10°C÷40°C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 90%.
- Der Aufstellungsort sollte hell, gut belüftet und hygienisch sein. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.
- Nicht auf glühende Oberflächen stellen!
- 10 cm Abstand von Wänden und Herdplatten einhalten.
- Nicht in Räumen mit Temperaturen bis und/oder unter 0°C in Betrieb nehmen. Sollte das Gerät diesen Bedingungen ausgesetzt sein, den Kundendienst kontaktieren, damit eine Sicherheitskontrolle durchgeführt werden kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren und/oder explosiven Substanzen in Betrieb nehmen.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in Räumen mit hoher Explosionsgefahr oder mit einer hohen Konzentration von ölhaltigen Pulvern oder Substanzen in der Luft in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät nicht auf anderen Geräten aufstellen.



GEFAHREN

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Sollte das Gerät unbeaufsichtigt sein, Netzstecker ziehen.
- Kein Verpackungsmaterial in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken (Gefahr! Strom!).
- Stecker nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren, nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit Heißwasser, Dampf und Heißwasserdüse.



STÖRUNGEN

- Das Gerät bei Störungen oder Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz des Gerätes) nicht in Betrieb nehmen.
- Eventuelle Reparaturen müssen vom autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Das Gerät ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. Verbrennungsgefahr!



REINIGUNG / ENTKALKEN

- Für die Reinigung des Milchsystems sollte ausschließlich das empfohlene Reinigungsmittel in Pulverform, das mit der Maschine geliefert wird, benutzt werden. Die auf der Verpackung aufgeführten Sicherheitshinweise sind strikt zu beachten.
- Für die Reinigung des Kaffeesystems sollte ausschließlich das empfohlene Reinigungsmittel in Tablettenform, das mit der Maschine geliefert wird, benutzt werden. Die auf der Verpackung aufgeführten Sicherheitshinweise sind strikt zu beachten.
- Bevor mit der Reinigung begonnen werden kann, muss der Hauptschalter auf Position (0) gestellt werden. Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Gerät vor Wasserspritzern schützen und nicht in Wasser tauchen.
- Geräteteile nicht in konventionellen Öfen und/oder im Mikrowellenherd trocknen.



ERSATZTEILE

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.

- Das Gerät und seine Komponenten müssen nach einer längeren Betriebspause gereinigt werden.



ENTSORGUNG

Die Verpackung kann wiederverwertet werden.

Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Es muss bei speziellen öffentlichen Entsorgungsstellen für elektrische Geräte entsorgt werden. Das Gerät kann jedoch auch bei einem Händler im Tausch für ein neues Gerät abgegeben werden.

Der Benutzer ist für die korrekte Entsorgung bei den geeigneten Entsorgungsstellen verantwortlich und unterliegt den von der Rechtsprechung auferlegten Strafen bei unsachgemäßer Entsorgung. Die richtige Entsorgung trägt zum fachgerechten Recycling des Gerätes bei. Die Entsorgung erfolgt auf umweltfreundliche Weise; etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit werden vermieden. Die Einzelteile des Gerätes werden wiederverwertet. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgungsstellen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Hersteller und/oder der Importeur kommen ihrer Verantwortung bezüglich der Wiederverwertung, der Behandlung und der umweltfreundlichen Entsorgung der Geräte auf individuelle Weise und auch unter Beteiligung an den Sammelstellen nach.



BRANDSCHUTZ

Im Falle eines Brandes Feuerlöscher mit Kohlensäure (CO₂ - Löscher) benutzen.
Weder Wasser noch Pulverfeuerlöscher verwenden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR BENUTZUNG DES FILTERS „AQUA PRIMA“

Wir geben Ihnen hier einige Hinweise zur korrekten Benutzung des Filters „Aqua prima“, die Sie beachten sollten:

1. Den Filter „Aqua prima“ an einem kühlen und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren; die Raumtemperatur muss zwischen +5°C und +40°C liegen.
2. Den Filter in Räumen benutzen, deren Temperatur 60°C nicht überschreitet.
3. Wir empfehlen, den Filter „Aqua prima“ zu waschen, wenn die Kaffeemaschine 3 Tage nicht benutzt wurde.
4. Wenn die Kaffeemaschine 20 Tage nicht benutzt wurde, ist es empfehlenswert, den Filter auszuwechseln.
5. Wenn man einen bereits geöffneten Filter aufbewahren möchte, ihn luftdicht in einem Nylonbeutel verschließen und in den Kühlschrank stellen; es ist verboten, ihn in der Tiefkühltruhe aufzubewahren, weil sich dabei die Eigenschaften des Filters ändern.
6. Den Filter vor Benutzung 30 Minuten im Wasserbehälter eingetaucht lassen.
7. Wenn die Verpackung einmal geöffnet ist, den Filter nicht offen aufbewahren.
8. Der Filter muss nach 90 Tagen ab Öffnung der Verpackung oder nach Behandlung von 60 Litern Trinkwasser ausgetauscht werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Nennleistung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Stromversorgung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Gehäusematerial	Kunststoff
Abmessungen (B x T x H)	355 x 460 x 380 mm
Gewicht (kg)	14
Kabellänge	1200 mm
Bedienfeld	Frontseitig (Display 2zeilig, 2 x 24 Zeichen)
Wassertank	2 l - herausnehmbar
Milchbehälter	ca. 400 ml - herausnehmbar
Fassungsvermögen Kaffeebehälter	350 g Kaffeebohnen
Pumpendruck	15 bar
Durchlauferhitzer	Edelstahl
Kaffeemühle	Keramikscheibenmahlwerk
Sicherheitsvorrichtung Druck	Sicherheitsventil Heizelementendruck
Sicherheitsvorrichtung Temperatur	Thermostate und thermische Sicherungen

Konstruktions- und Ausführungsänderungen im Sinne der technischen Weiterentwicklung vorbehalten. Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 89/336/EWG (Gesetzeserlass 476 vom 04/12/92) zur Beseitigung elektromagnetischer Störungen.

PRECAUZIONI IMPORTANTI	2
APPARECCHIO	4
ACCESSORI	4
INSTALLAZIONE	5
AVVIO DELLA MACCHINA	5
IMPOSTARE LA LINGUA	6
FILTRO „AQUA PRIMA”	7
DISPLAY	8
(OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO	8
REGOLAZIONI	9
CORPOSITÀ CAFFÈ	9
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE	9
RIEMPIMENTO CONTENITORE DEL LATTE	9
EROGAZIONE PRODOTTO	10
ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO	10
EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO	11
LATTE MACCHIATO	12
ESPRESSO MACCHIATO	14
CAPPUCCINO	14
EROGAZIONE DEL LATTE CALDO	15
EROGAZIONE DI ACQUA CALDA	15
PROGRAMMAZIONE BEVANDA	16
1. PROGRAMMAZIONE PER AUTOAPPRENDIMENTO	16
2. PROGRAMMAZIONE DAL MENU "IMPOSTAZIONE BEVANDE"	16
PROGRAMMAZIONE MACCHINA	18
IMPOSTAZIONI MACCHINA	19
MENU „LINGUA”	19
MENU „PIASTRA SCALDATAZZE”	20
MENU „FILTRO ACQUA”	20
MENU „RISCIACQUO”	21
MENU „DUREZZA ACQUA”	21
MENU „ALLARMI ACUSTICI”	22
MENU „MANUTENZIONE”	23
CICLO RISCIACQUO LATTE	23
CICLO LAVAGGIO CAFFÈ	24
CICLO LAVAGGIO LATTE	25

CICLO DECALCIFICAZIONE.....	28
IMPOSTAZIONE OROLOGIO.....	30
IMPOSTAZIONE ORA.....	30
IMPOSTAZIONE DATA.....	31
FORMATO ORA	31
IMPOSTAZIONE STANBY	32
RISPARMIO ENERGIA	32
IMPOSTAZIONE TIMER.....	32
FUNZIONI SPECIALI.....	34
CANCELLARE TUTTE LE IMPOSTAZIONI.....	34
CAFFÈ NEL MONDO	35
CONTATORI PRODOTTO	36
PULIZIA E MANUTENZIONE	37
MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO	37
PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA	37
PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CONTENITORE LATTE	38
PULIZIA GRUPPO EROGATORE	40
MANUTENZIONE MACINE.....	41
CODICI DI GUASTO.....	42
NORME DI SICUREZZA	43
DATI TECNICI	45

Durante l'utilizzo di elettrodomestici, è consigliabile prendere alcune precauzioni per limitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o incidenti.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni ed informazioni riportate in questo manuale e in qualsiasi altro opuscolo contenuto nell'imballo prima di avviare o utilizzare la macchina espresso.
- Non toccare superfici calde.
- Non immergere cavo, spina o corpo della macchina in acqua o altro liquido per evitare incendi, scosse elettriche o incidenti.
- Fare particolare attenzione durante l'utilizzo della macchina espresso in presenza di bambini.
- Togliere la spina dalla presa se la macchina non viene utilizzata o durante la pulizia. Farla raffreddare prima di inserire o rimuovere pezzi e prima di procedere alla sua pulizia.
- Non utilizzare la macchina con cavo o spina danneggiati o in caso di guasti o rotture. Far controllare o riparare l'apparecchio presso il centro di assistenza più vicino.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può causare danni a cose e persone.
- Non utilizzare la macchina espresso all'aperto.
- Evitare che il cavo penda dal tavolo o che tocchi superfici calde.
- Tenere la macchina espresso lontano da fonti di calore.
- Controllare che la macchina espresso abbia l'interruttore generale in posizione "Spento" prima di inserire la spina nella presa. Per spegnerla, posizionala su "Spento" e rimuovere quindi la spina dalla presa.
- Utilizzare la macchina unicamente per uso domestico.
- Fare estrema attenzione durante l'utilizzo del vapore.

AVVERTENZA

La macchina espresso è stata studiata unicamente per uso domestico. Qualsiasi intervento di riparazione e/o assistenza, fatta eccezione per le operazioni di normale pulizia e manutenzione, dovrà essere prestato unicamente da un centro di assistenza autorizzato. Non immergere la macchina in acqua.

- Controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta corrisponda a quello dell'impianto elettrico della vostra abitazione.
- Non utilizzate mai acqua tiepida o calda per riempire il serbatoio dell'acqua. Utilizzate unicamente acqua fredda.
- Non toccate con le mani le parti calde della macchina ed il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
- Non pulire mai con detersivi corrosivi o utensili che graffiano. È sufficiente un panno morbido inumidito con acqua.
- Non utilizzare caffè caramellato.

ISTRUZIONI SUL CAVO ELETTRICO

- Viene fornito un cavo elettrico abbastanza corto per evitare che si attorcigli o che vi inciampiate.
- Si possono utilizzare, con molta attenzione, delle prolunghe. Qualora venga utilizzata una prolunga, verificare:
 - a. che il voltaggio riportato sulla prolunga sia corrispondente al voltaggio elettrico dell'elettrodomestico;
 - b. che sia munita di una spina a tre spinotti e con messa a terra (qualora il cavo dell'elettrodomestico sia di questo tipo);
 - c. che il cavo non penda dal tavolo per evitare di inciamparvi.
- Non utilizzare prese multiple

GENERALITÀ

La macchina da caffè è indicata per la preparazione di caffè espresso impiegando sia caffè in grani sia caffè macinato; è dotata di un dispositivo automatico per la preparazione dei prodotti con il latte e di un erogatore dell'acqua calda.

Il corpo della macchina, dall'elegante design, è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

Attenzione: non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

- impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- riparazioni non eseguite presso i centri d'assistenza autorizzati;
- manomissione del cavo d'alimentazione;
- manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- impiego di pezzi di ricambio ed accessori non originali;
- mancata decalcificazione della macchina o in caso d'uso a temperature al di sotto di 0°C.

IN QUESTI CASI VIENE A DECADERE LA GARANZIA.

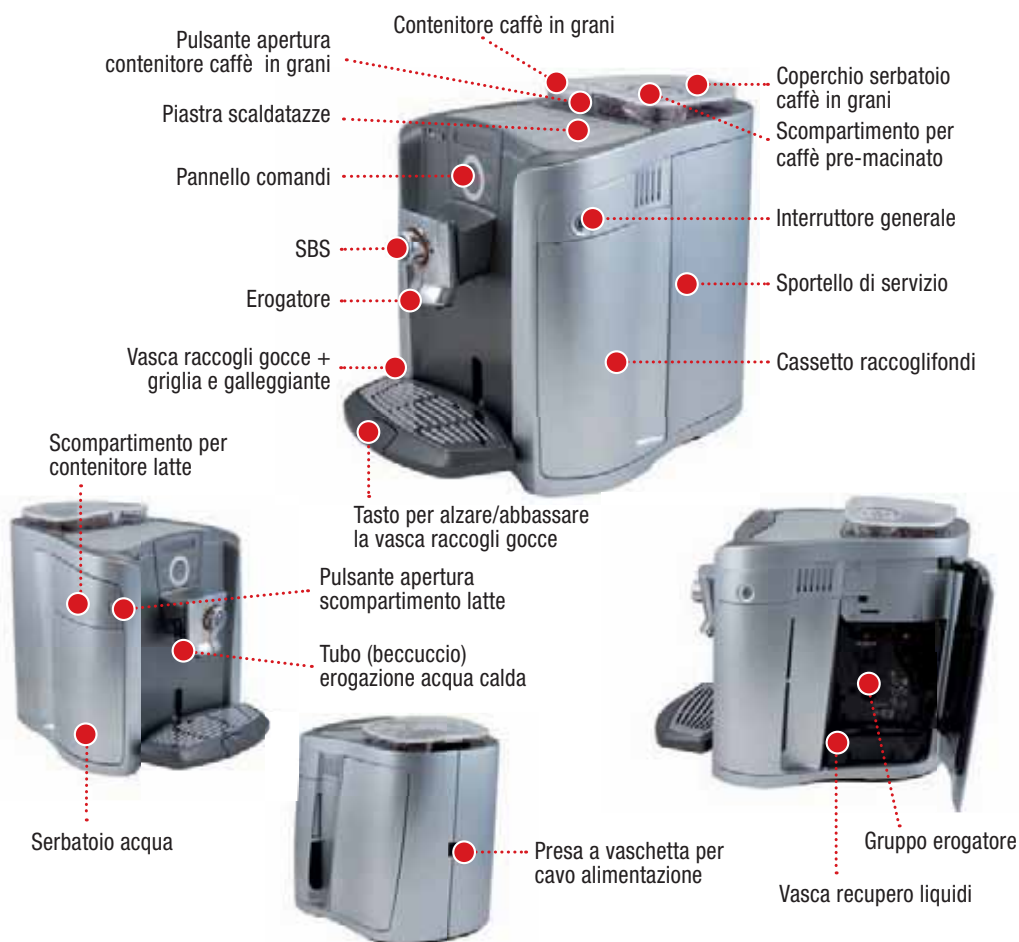


IL TRIANGOLO D'AVVERTIMENTO INDICA TUTTE LE ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE. ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE A TALI INDICAZIONI PER EVITARE FERIMENTI GRAVI!

IMPIEGO DI QUESTE ISTRUZIONI

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina per caffè qualora un'altra persona dovesse utilizzarla. Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi, non trattati del tutto o trattati insufficientemente nelle presenti istruzioni, rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ACCESSORI



AVVIO DELLA MACCHINA

Assicurarsi che l'interruttore generale non sia premuto.



Premere il pulsante posto sul contenitore caffè per aprire il coperchio. Riempire il contenitore con caffè in grani.



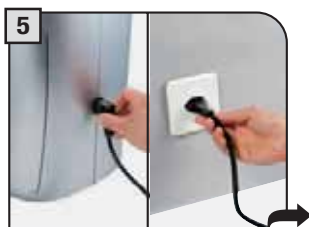
Chiudere il coperchio premendolo fino in fondo.



Estrarre il serbatoio dell'acqua. Consigliamo d'installare il filtro „Aqua Prima” (vedere pag. 7).



Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile; non superare mai il livello massimo riportato sul serbatoio. Riposizionare infine il serbatoio.



Inserire la spina nella presa posta nella parte posteriore della macchina, e l'altro capo in una presa di corrente adeguata (vedere targhetta dati).



Posizionare un contenitore sotto al beccuccio per l'erogazione dell'acqua calda.



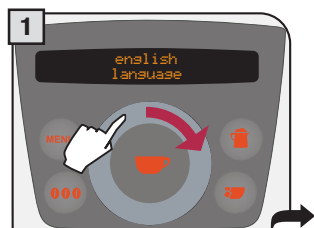
Premere l'interruttore generale sulla posizione „Acceso”.

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE COMPLETARE L'INSTALLAZIONE (PAG.6 - 7).

REGOLARE IL GRADO DI DUREZZA DELL'ACQUA VEDERE „MENU DUREZZA ACQUA” PAG. 21.

IMPOSTARE LA LINGUA

Alla prima accensione la macchina richiede la selezione della lingua desiderata; questo permette di adattare i parametri delle bevande al gusto proprio del Paese di utilizzo. Ecco perchè alcune lingue sono differenziate anche per Paese.



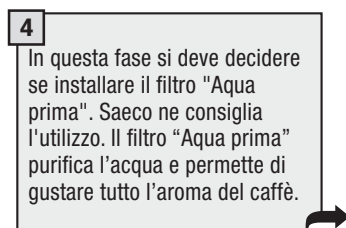
Selezionare la lingua, facendo scorrere il dito sull'anello di selezione.



Quando viene visualizzata la lingua desiderata premere . La macchina ora visualizza i messaggi nella lingua scelta.



La macchina mostra il seguente menu. Attendere prima d'effettuare la scelta.



Se volete installare il filtro "Aqua prima" passare a pag.7



In caso contrario, selezionare e premere .



Premere per eseguire il caricamento del circuito; attendere che la macchina termini questa fase.



Terminato il caricamento, attendere che la macchina porti a termine la fase di riscaldamento.



Al termine del riscaldamento, viene erogata una piccola quantità d'acqua. Attendere che questo ciclo venga potato a termine automaticamente. Per abilitare/disabilitare la funzione vedi pag.21.



Successivamente viene visualizzata la videata per l'erogazione dei prodotti.

FILTRO „AQUA PRIMA”

Per migliorare la qualità dell'acqua utilizzata, garantendo nel contempo una vita più lunga all'apparecchio, consigliamo d'installare il filtro "Aqua Prima". Dopo l'installazione procedere con il programma d'attivazione del filtro (vedere programmazione); in questo modo la macchina avvisa l'utente quando il filtro deve essere sostituito.



Togliere il filtro „Aqua Prima” dalla confezione; impostare la data del mese in corso.



Inserire il filtro nella sede all'interno del serbatoio vuoto (vedere figura); Premere fino al punto di arresto.



Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile. Lasciare il filtro nel serbatoio pieno per 30 minuti per una corretta attivazione.



Posizionare un contenitore sotto all'erogatore



Premere .



Premere  nuovamente.



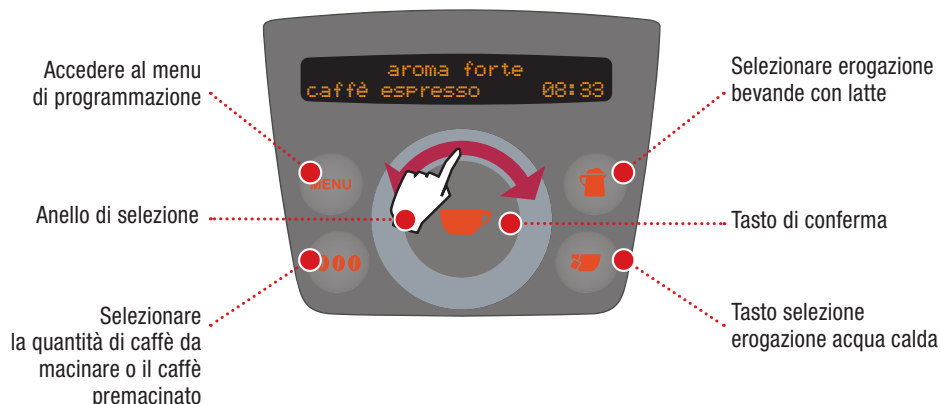
La macchina esegue l'inizializzazione del filtro



Premere  nuovamente.

Successivamente premere **MENU** più volte. Quando appare la scritta "uscita" premere . In questo modo la macchina termina la fase di avvio. Attendere, a procedura ultimata sul display appare quanto mostrato a pag.8.

Avvertenze importanti per l'utilizzo del filtro "Aqua prima" sono riportate a pag.45.



- Per ottenere 2 tazze, premere 2 volte il tasto . Questa operazione è possibile fino al completamento della macinatura.



- Per l'erogazione di 2 tazze, la macchina eroga metà della quantità impostata e interrompe brevemente l'erogazione per macinare la seconda dose di caffè.

L'erogazione del caffè viene quindi riavviata e portata a termine. Nel caso si scelga una bevanda con latte la macchina gestisce automaticamente l'erogazione del latte.

(OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO

Premendo il tasto **000** sono possibili tre selezioni (forte, medio e leggero) che indicano la quantità di caffè che la macchina macina per la preparazione del prodotto. Chiaramente maggiore è la quantità di caffè che viene macinata, più forte sarà il caffè in tazza. Con questo tasto si seleziona anche la funzione del caffè pre-macinato.

SELEZIONARE LA QUANTITÀ DI CAFFÈ DA MACINARE PRIMA D'EROGARE IL PRODOTTO.

aroma forte
caffè espresso 08:33

aroma medio
caffè espresso 08:33

aroma leggero
caffè espresso 08:33

Premacinato
caffè espresso 08:33

CORPOSITÀ CAFFÈ

Il dispositivo SBS è stato appositamente studiato per consentirvi di dare al caffè la corposità e l'intensità di gusto desiderata. Una semplice rotazione del pomello e noterete che il caffè assumerà il carattere che meglio si addice ai vostri gusti.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Per regolare la corposità del caffè erogato. La regolazione può essere eseguita anche durante l'erogazione del caffè. Questa regolazione ha un effetto immediato sull'erogazione selezionata.



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE

Regolare la vasca raccogli gocce prima dell'erogazione dei prodotti per poter usare qualunque tipo di tazze.



Vasca raccogli gocce regolabile in altezza.

Per alzare premere leggermente sulla parte inferiore del tasto, per abbassare premere leggermente sulla parte superiore del tasto; quando è stata raggiunta l'altezza desiderata, rilasciare il tasto.

Nota: nella vasca raccogli gocce è presente un galleggiante rosso che serve a richiamare l'attenzione sulla necessità di vuotare la vasca.

RIEMPIMENTO CONTENITORE DEL LATTE

Il contenitore con il cappuccinatore deve essere riempito prima di preparare tutte le bevande con il latte. Non utilizzare il latte dopo la sua naturale scadenza. **(Importante! Consultare la manutenzione e pulizia del cappuccinatore a pag.38).**



Aprire lo scompartimento del latte premendo il pulsante e prelevare il contenitore.



Togliere il coperchio e versarvi il latte. **NON SUPERARE IL LIVELLO MASSIMO** indicato in figura.



Richiudere e riposizionare nell'apposita sede, assicurandosi di chiudere con cura lo scompartimento.

L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ, DELL'ACQUA CALDA E DEL LATTE PUÒ ESSERE INTERRUPTA IN OGNI MOMENTO PREMENDO NUOVAMENTE IL TASTO 



IL LATTE EROGATO PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: PERICOLO DI SCOTTATURE. EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.

IL LATTE UTILIZZATO DEVE ESSERE STATO CORRETTAMENTE CONSERVATO. NON UTILIZZARLO DOPO LA DATA DI SCADENZA RIPORTATA SULLA CONFEZIONE.

Verificare che tutti i contenitori siano puliti; per eseguire questa operazione seguire le istruzioni nel capitolo „Pulizia e manutenzione” (vedere pag. 37)

QUANDO VIENE TERMINATA LA PREPARAZIONE DELLE BEVANDE CHE CONTENGONO LATTE, SI DEVE PROCEDERE AL RISCIACQUO DEL CONTENITORE E DEI CIRCUITI DELLA MACCHINA.

Per l'erogazione di 2 tazze, la macchina eroga metà della quantità impostata e interrompe brevemente l'erogazione per macinare la seconda dose di caffè. L'erogazione del caffè viene quindi riavviata e portata a termine. Nel caso si scelga una bevanda a base di latte la macchina gestisce automaticamente l'erogazione del latte.

ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO

Questa procedura mostra come erogare un espresso. Per erogare un altro tipo di caffè, selezionarlo facendo scorrere il dito sul disco. Utilizzare tazzine o tazze idonee per evitare che il caffè fuoriesca.



Scegliere il prodotto desiderato facendo scorrere un dito sull'anello di selezione.



Selezionare l'aroma del caffè premendo il tasto **000** una o più volte.



Premere il tasto : una volta per 1 tazza e due volte per due tazze. Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

La macchina termina l'erogazione del caffè automaticamente secondo le quantità impostate in fabbrica. È possibile personalizzare le quantità vedere pag.16.

EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO

La macchina consente l'uso di caffè pre-macinato e decaffeinato.

Il caffè pre-macinato deve essere versato nell'apposito scomparto posto a fianco del contenitore del caffè in grani. Versare solo caffè per macchine espresso macinato e mai caffè in grani o solubile. (vedere capitolo "Programmazione bevanda" pag. 16)



ATTENZIONE: SOLO QUANDO SI DESIDERA EROGARE UN PRODOTTO CON CAFFÈ PRE-MACINATO VERSARE NELLO SCOMPARTO QUESTO TIPO DI CAFFÈ.

INSERIRE UN SOLO MISURINO DI CAFFÈ MACINATO ALLA VOLTA. NON SI POSSONO EROGARE DUE CAFFÈ CONTEMPORANEAMENTE.

Nell'esempio sotto riportato si è stato scelto d'erogare un espresso con l'utilizzo di caffè pre-macinato. La scelta personalizzata d'utilizzare il caffè pre-macinato viene visualizzata sul display.



Scegliere il prodotto desiderato facendo scorrere un dito sull'anello di selezione.



Selezionare la funzione premendo il tasto **000** una o più volte. Premere il tasto .



La videata ricorda all'utente di versare il caffè macinato nell'apposito scomparto.



Versare caffè macinato nell'apposito scomparto utilizzando il misurino fornito a corredo.



Premere il tasto ; inizia l'erogazione.

Nota:

- Dopo 1 minuto da quando appare la videata (2), se non si avvia l'erogazione, la macchina ritorna al menu principale e scarica l'eventuale caffè inserito nel cassetto raccogli fondi;
- Se non viene versato il caffè pre-macinato nello scomparto, si avrà solo l'erogazione dell'acqua;
- Se vengono aggiunti 2 o più misurini di caffè la macchina non eroga il prodotto ed il caffè versato sarà scaricato nel cassetto raccogli fondi.

LATTE MACCHIATO

Riempire il serbatoio del latte

PER UNA EROGAZIONE OTTIMALE DEL LATTE, CONSULTARE LE INDICAZIONI RIPORTATE A PAG. 38



Premere il tasto ☕.



Scegliere il latte macchiato scorrendo il dito sull'anello di selezione.



Selezionare l'aroma premendo il tasto 000 una o più volte.



Premere il tasto ☕: una volta per 1 tazza e due volte per due tazze. Inizia l'erogazione del latte macchiato.



Successivamente la macchina permette, se desiderato, di erogare una quantità aggiuntiva di latte. Questa opzione rimane attiva circa 3 secondi. Per attivarla premere il tasto ☕; raggiunta la quantità desiderata, premere nuovamente il tasto ☕ per terminare l'erogazione.



La macchina propone la pulizia dei circuiti del latte. Premere il tasto ☕ per eseguire la pulizia dei circuiti interni.

Nonostante la segnalazione "risciacquo circ. latte" lampeggiante, si può continuare ad erogare altri prodotti, ma - decorsi 20 minuti di inattività - si deve necessariamente fare un ciclo di risciacquo, altrimenti non sarà possibile erogare altre bevande a base di latte.

Se la macchina viene spenta subito dopo aver erogato un prodotto a base di latte, alla successiva riaccensione richiederà un ciclo di risciacquo dei circuiti del latte.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

lavaggio circuiti latte
caffè espresso 08:33

Dopo 14 giorni dalla prima erogazione di una bevanda a base di latte, appare il messaggio "lavaggio circuiti latte"; si consiglia d'eseguire il lavaggio dei circuiti del latte come descritto a pag.25.

Trascorsi altri 7 giorni la macchina blocca l'erogazione dei prodotti con il latte e deve essere eseguito obbligatoriamente il lavaggio dei circuiti del latte; in questa fase può comunque erogare caffè e acqua calda.



Per eseguire il risciacquo premere il tasto .



In questa fase l'utente non può intervenire e deve attendere che il ciclo sia concluso. Quindi la macchina ritorna al menu principale.



Togliere il contenitore, risciacquarlo e asciugarlo.

**QUESTA PROCEDURA DEVE ESSERE ESEGUITA PER TUTTI I PRODOTTI CON LATTE!
DOPO L'USO RIMUOVERE SEMPRE IL CONTENITORE CON IL LATTE E RIPORLO NEL FRIGORIFERO
SE CONTIENE LATTE RESIDUO.**

rimuovere latte
caffè espresso 08:33

Dopo aver eseguito il ciclo di risciacquo, la macchina ricorda all'utente di rimuovere il contenitore con il latte residuo mediante il messaggio "rimuovere latte".

RIMUOVERE IL CONTENITORE DEL LATTE SOLO A MACCHINA ACCESA.

**IL CONTENITORE PUÒ ESSERE CONSERVATO NELLA MACCHINA SOLO SE È STATO LAVATO
CON ACQUA POTABILE E NON CONTIENE LATTE (VEDERE PAG 38).**

ESPRESSO MACCHIATO

Riempire il serbatoio del latte



Premere il tasto .



Scegliere l'espresso macchiato scorrendo il dito sull'anello di selezione.



Selezionare l'aroma premendo il tasto **000** una o più volte.



Premere il tasto : una o due volte. Inizia l'erogazione.



Se desiderato, premere il tasto . Al raggiungimento della quantità di latte desiderata premere nuovamente il tasto .

Quando la scritta "risciacquo circ. latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto per il latte macchiato (vedere pag. 12, icona 6 e successive).

CAPPUCCINO

Riempire il serbatoio del latte



Premere il tasto .



Scegliere il cappuccino scorrendo il dito sull'anello di selezione.



Selezionare l'aroma premendo il tasto **000** una o più volte.



Premere il tasto : una o due volte. Inizia l'erogazione.



Se desiderato, premere il tasto . Al raggiungimento della quantità di latte desiderata premere nuovamente il tasto .

Quando la scritta "risciacquo circ. latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto per il latte macchiato (vedere pag. 12, icona 6 e successive).

EROGAZIONE DEL LATTE CALDO

Riempire il serbatoio del latte



Premere il tasto .



Scegliere il latte caldo e premere il tasto .



Se desiderato, premere il tasto . Al raggiungimento della quantità di latte desiderata premere nuovamente il tasto .

Per erogare un'altra tazza di latte, ripetere l'operazione. Quando la scritta "risciacquo circ. latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto per il latte macchiato (vedere pag. 12, icona 6 e successive).

EROGAZIONE DI ACQUA CALDA



ALL'INIZIO POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI DI ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL BECCUCCIO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.



Premere il tasto .



Premere il tasto  per iniziare l'erogazione.

La macchina eroga la quantità di acqua programmata. Per uscire dalla funzione "Acqua calda", dopo l'erogazione premere il tasto .

Ogni bevanda può essere programmata secondo i propri gusti personali.

1. PROGRAMMAZIONE PER AUTOAPPRENDIMENTO

Per tutte le bevande si può programmare velocemente la quantità di caffè e/o latte che viene erogata in tazza ogni volta che si preme il pulsante.

Dopo aver selezionato il tipo di bevanda da programmare, tenere premuto il tasto  fino a quando sul display appare (per esempio):

autoapprendimento attivo
caffè espresso

La macchina eroga il caffè o il latte.

Quando è stata raggiunta la quantità desiderata premere nuovamente il tasto .

Sul display appare:

nuova quantità salvata
caffè espresso

(Solo bevande con caffè e latte): per le bevande composte da caffè e latte deve essere memorizzata, premendo il tasto , sia la quantità di latte che la quantità di caffè da erogare. Questa regolazione deve essere eseguita durante le relative erogazioni, nel normale processo di preparazione della bevanda.

Questa quantità di caffè e/o latte erogata rimane memorizzata e sostituisce le precedenti impostazioni.

2. PROGRAMMAZIONE DAL MENU "IMPOSTAZIONE BEVANDE"

Per regolare i parametri per la preparazione delle bevande: premere il tasto **MENU** e selezionare "impostazione bevande" ruotando un dito sul disco di selezione:

In questa fase si può:



uscire dalla programmazione

scorrendo un dito sul disco si variano le impostazioni per :

- la quantità di caffè erogato
- la quantità di latte erogato
- la temperatura del caffè;
- la pre-infusione del caffè.

Selezionare Caffè o Latte per la modifica della lunghezza in tazza.

salvare le nuove impostazioni

selezionare la quantità di caffè da macinare (opti-dose) / premacinato e/o

selezionare la funzione da impostare:

- temperatura del caffè;
- pre-infusione del caffè.

ripristinare le impostazioni predefinite in fabbrica

Per completezza nella pagina seguente viene mostrato come programmare un prodotto contenente latte e caffè; i parametri da impostare per la programmazione di ogni bevanda possono essere differenti in funzione della natura della bevanda stessa.



Verificare che il contenitore dell'acqua e del caffè in grani siano pieni; posizionare la tazza sotto l'erogatore.



Premere il tasto **MENU**.



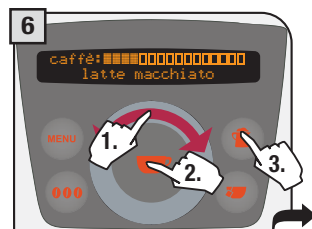
Selezionare "impostazione bevande". Premere per confermare il tasto ☕.



Selezionare la bevanda da programmare. Confermare premendo ☕.



Premere il tasto **000** una o più volte per regolare l'aroma o scegliere l'impiego del caffè pre-macinato. Memorizzare premendo ☕.



Variare la lunghezza del caffè facendo scorrere il dito sull'anello di selezione; confermare con ☕. Premere ☕ per cambiare il parametro da caffè a latte.



Variare la lunghezza del latte facendo scorrere il dito sull'anello di selezione e confermare con il tasto ☕.



Premere per oltre due secondi il tasto ☕ per poter accedere agli altri parametri da programmare.



Variare il valore della temperatura (alta, media, bassa) facendo scorrere il dito sull'anello di selezione. Memorizzare premendo ☕.



Premere il tasto **000** per selezionare il parametro pre-infusione.



Variare il valore della pre-infusione (normale, forte, disattivata) facendo scorrere il dito sull'anello di selezione. Memorizzare premendo ☕. Uscire premendo il tasto **MENU**.

La preinfusione: il caffè viene leggermente inumidito prima dell'infusione e ciò fa risaltare l'aroma pieno del caffè che acquista un gusto eccellente.

Alcune funzioni della macchina possono essere programmate per personalizzarne il funzionamento secondo le proprie esigenze.



Premere il tasto ☕ per:
- confermare la selezione;
- salvare le nuove impostazioni

- 1 Premere il tasto **MENU**.
- 2 Ruotare il dito sul disco per:
 - selezionare le funzioni
 - variare i parametri delle funzioni.

impostazione bevande

Impostazione bevande
(già trattata a pag. 16)

impostazioni macchina

Impostazioni macchina (vedere pag.19)

funzioni speciali

Funzioni speciali (vedere pag.34)

Per uscire dalla programmazione:



oppure



IMPOSTAZIONI MACCHINA

Per regolare i parametri generali di funzionamento della macchina, premere il tasto **MENU**, scegliere "impostazioni macchina". Ruotare il dito sul disco di selezione per:

impostazioni macchina
lingua

impostare la lingua dei menu.

impostazioni macchina
allarmi acustici

impostare/attivare gli allarmi acustici

impostazioni macchina
filtro acqua

impostare il funzionamento della macchina
mediante il filtro "Aqua Prima"

impostazioni macchina
manutenzione

la pulizia dei circuiti interni della macchina

impostazioni macchina
durezza acqua

impostare la durezza dell'acqua.

impostazioni macchina
impostazioni orologio

regolare l'orologio

impostazioni macchina
ciclo di risciacquo

impostare il risciacquo dei circuiti.

impostazioni macchina
impostazioni standby

regolare lo standby ed i timer

impostazioni macchina
piastra scaldacanze

impostare il funzionamento della piastra
scaldacanze

Per uscire da qualsiasi livello di "impostazioni macchina", senza salvare le modifiche fatte, premere il tasto **MENU**. Per esempio:



MENU „LINGUA”

MENU > impostazioni macchina > lingua . Per cambiare la lingua del display.

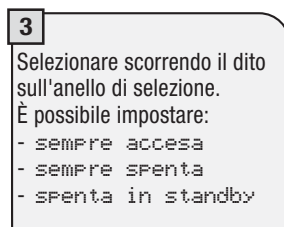


Selezionare la lingua desiderata.
Successivamente la macchina visualizza
tutti i messaggi nella lingua desiderata.

MENU „PIASTRA SCALDATAZZE”

MENU > impostazioni macchina > Piastra scaldatazze.

Per attivare/disattivare il funzionamento della piastra scaldatazze posta nella parte superiore della macchina. Una tazza calda, consente una migliore degustazione del caffè, assaporandone tutto il suo aroma.



Memorizzare premendo .

MENU „FILTRO ACQUA”

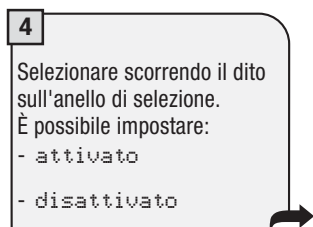
MENU > impostazioni macchina > filtro acqua.

Questa funzione serve per la migliore gestione del filtro avvisando l'utente quando questo deve essere sostituito. Questa funzione deve:

- essere attivata quando si desidera utilizzare il filtro "Aqua prima";
- essere disattivata se non si desidera utilizzare il filtro "Aqua prima".



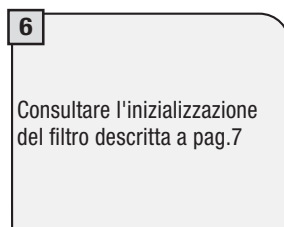
Con questo menu è possibile attivare o disattivare il controllo del filtro.



Memorizzare premendo .



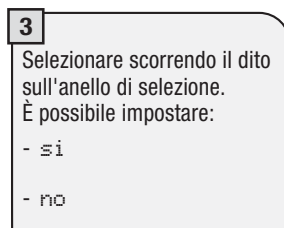
Con questo menu è possibile inizializzare un filtro nuovo appena installato.



MENU „RISCIACQUO”

MENU > impostazioni macchina > ciclo di risciacquo.

Per la pulizia dei condotti interni al fine di garantire che l'erogazione delle bevande sia eseguita solo con acqua fresca. In tutti gli apparecchi nuovi questa funzione è già attivata dal costruttore.



Memorizzare premendo .

Nota: questo risciacquo viene eseguito ad ogni avvio della macchina dopo la fase di riscaldamento.

MENU „DUREZZA ACQUA”

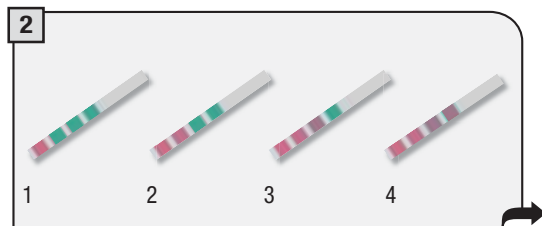
MENU > impostazioni macchina > durezza acqua.

Grazie alla funzione “Durezza acqua” potrete adattare la vostra macchina al grado di durezza dell’acqua che utilizzate, in modo che la macchina vi chieda di decalcificare al momento opportuno.

La durezza è espressa in scala da 1 a 4. L'apparecchio è preimpostato su un valore pari a 3.



Immergere, per 1 secondo nell'acqua, il provino per i test di durezza dell'acqua, presente nel welcome pack.



Verificare il valore.

Il test può essere usato solo per una misurazione.



Impostare la durezza dell'acqua e memorizzare.

MENU „ALLARMI ACUSTICI”

MENU > impostazioni macchina > allarmi acustici

Per attivare/disattivare gli avvisi acustici della macchina.



4

Selezionare scorrendo il dito sull'anello di selezione.

È possibile impostare:

- **tono Pressione tasto:** per attivare/disattivare l'emissione di un suono ad ogni pressione di un tasto;
- **avviso qualità latte:** per attivare/disattivare l'emissione di un suono quando il contenitore del latte è da troppo tempo nella macchina.
- **tono di conferma:** per attivare/disattivare l'emissione di un suono per confermare l'avvenuta attuazione di un comando (prodotto salvato, ecc..)
- **tono ris. circuito latte:** per attivare /disattivare l'emissione di un suono quando la macchina necessita di un lavaggio dei circuiti del latte.
- **avviso risciacquo latte:** per attivare /disattivare l'emissione di un suono quando la macchina necessita di un risciacquo dei circuiti del latte.

Memorizzare premendo .

MENU „MANUTENZIONE”

MENU > impostazioni macchina > manutenzione.

Per la pulizia di tutti i circuiti interni della macchina che vengono utilizzati per la preparazione del caffè e del latte. Ruotare il dito sul disco di selezione per:

manutenzione
ciclo risciacquo latte

eseguire il risciacquo dei circuiti del latte dopo la preparazione delle bevande.

manutenzione
ciclo lavaggio caffè

eseguire il lavaggio del gruppo erogatore.

manutenzione
ciclo lavaggio latte

eseguire il lavaggio approfondito dei circuiti del latte. Questo è obbligatorio dopo un tempo prefissato dalla prima erogazione.

manutenzione
ciclo decalcificazione

eseguire il ciclo di decalcificazione.

Ciclo risciacquo latte

MENU > impostazioni macchina > manutenzione > ciclo risciacquo latte

Per eseguire il risciacquo dei circuiti interni della macchina adibiti alla preparazione del latte. Questo breve ciclo deve essere eseguito obbligatoriamente dopo 20 minuti dall'erogazione dell'ultima bevanda con il latte.

Se non viene eseguito, la macchina si blocca e non consente l'erogazione di bevande contenenti latte.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. il contenitore del latte sia stato inserito nella macchina;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.



Attendere che il ciclo venga portato a termine.



Togliere il contenitore, risciacquarlo e asciugarlo.

DOPO L'USO RIMUOVERE SEMPRE IL CONTENITORE CON IL LATTE E RIPORLO NEL FRIGORIFERO.

Il contenitore può essere conservato nella macchina solo se è stato lavato con acqua potabile e non contiene latte; vedere pagina 38.

Ciclo lavaggio caffè

MENU > impostazioni macchina > manutenzione > ciclo lavaggio caffè

Per eseguire la pulizia dei circuiti interni della macchina adibiti all'erogazione del caffè.

Per il lavaggio del gruppo erogatore è sufficiente eseguire la pulizia con acqua come mostrato a pag.40. Questo lavaggio completa la manutenzione del gruppo erogatore.

Vi consigliamo d'eseguire questo ciclo di lavaggio dopo 500 erogazioni di bevande contenenti caffè o mensilmente. Confezioni di detergente in pastiglie Saeco possono essere acquistate presso il vostro rivenditore di fiducia o nei centri d'assistenza autorizzati.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. nel gruppo erogatore sia stata inserita l'apposita pastiglia per la pulizia;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.



**IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO.
DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.**



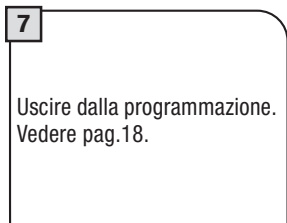
Inserire la pastiglia come mostrato in precedenza. Premere per iniziare.



Attendere che il ciclo venga portato a termine.



Quando il ciclo di pulizia è terminato, premere per confermare.



LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA DEL GRUPPO EROGATORE È DESCRITTA A PAG.40.

Ciclo lavaggio latte

MENU > impostazioni macchina > manutenzione > ciclo lavaggio latte

Per eseguire il lavaggio dei circuiti interni della macchina adibiti alla preparazione del latte.

Questo ciclo viene proposto dopo 14 giorni dall'erogazione della prima bevanda con il latte.

Decorsi 14 giorni, appare la scritta "lavaggio circuiti latte" lampeggiante (vedere pag. 13); eseguire il lavaggio come descritto nel presente paragrafo. Sarà comunque possibile erogare bevande a base di latte per altri 7 giorni.

Trascorsi 21 giorni, (la macchina segnala l'avvicinarsi della scadenza 3 giorni prima con il messaggio "lav. circuiti latte -3") la scritta "lavaggio circuiti latte" diventa fissa e appare ogni qual volta si preme il pulsante  per selezionare un prodotto contenente latte.

A questo punto il ciclo di lavaggio deve essere necessariamente eseguito poichè è inibita l'erogazione dei prodotti a base di latte. (La macchina consente comunque l'erogazione di acqua calda e caffè).

Quando appare il messaggio "lavaggio circuiti latte", premere il pulsante  e consultare le indicazioni al punto (4) la macchina si porta al punto (9).

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia a portata di mano;
2. un contenitore del latte sia stato adeguatamente lavato da tutti i residui di latte;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO. DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE. UTILIZZARE SOLO ED ESCLUSIVAMENTE IL DETERGENTE FORNITO IN DOTAZIONE.



Eventuali residui di detergente o di acqua durante i cicli di lavaggio e risciacquo possono essere normali. In ogni caso vuotare il liquido presente nel contenitore prima di procedere al suo successivo riempimento.



Aprire lo scompartimento ed estrarre il contenitore latte.



Inserire il contenuto della bustina di detergente nel contenitore.



Riempire il contenitore latte con acqua fresca fino al livello «max».



Aprire lo scompartimento ed inserirvi il contenitore con il detergente.



Inserire un contenitore di adeguate capacità sotto l'erogatore del latte.



Chiudere lo scompartimento. Premere  per iniziare.



Il ciclo di lavaggio viene avviato automaticamente. Attendere che sia completato il lavaggio.



Quando il lavaggio è terminato appare.... La macchina emette un segnale sonoro.



Rimuovere il contenitore del latte.



Sciquare il contenitore e riempirlo con acqua fresca.



Inserire il contenitore e premere il tasto ☕.



Attendere....



Quando il risciacquo è terminato appare....



Rimuovere il contenitore del latte.



Sciquare il contenitore e riempirlo con acqua fresca.

Eseguire un altro ciclo di risciacquo come mostrato in precedenza. Quando finito premere il tasto ☕.

Ciclo decalcificazione

MENU > impostazioni macchina > manutenzione > ciclo decalcificazione

Per eseguire il ciclo automatico di decalcificazione.

La decalcificazione è necessaria ogni 3-4 mesi, quando l'acqua esce più lentamente del solito o quando la macchina lo segnala. La macchina deve essere accesa e gestisce automaticamente la distribuzione del decalcificante.

DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.

ATTENZIONE! NON UTILIZZARE IN NESSUN CASO L'ACETO COME DECALCIFICANTE.

Si raccomanda il decalcificante Saeco; comunque utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico e/o non nocivo, reperibile in commercio. La soluzione che viene utilizzata deve essere smaltita secondo quanto previsto dal costruttore e/o dalle norme vigenti nel paese d'utilizzo.

Nota: prima d'iniziare il ciclo di decalcificazione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto al tubo dell'acqua e l'erogatore;
2. **SIA STATO RIMOSSO IL FILTRO „AQUA PRIMA“.**
3. il serbatoio dell'acqua sia stato riempito con la soluzione decalcificante fino al livello indicato con il simbolo .

Sospensione della decalcificazione.

La decalcificazione e/o risciacquo può essere sospesa per essere ripresa successivamente. Quando si interrompe la decalcificazione la macchina avverte l'utente che deve essere spenta.

ATTENZIONE! LA DECALCIFICAZIONE DEVE ESSERE PORTATA A TERMINE ENTRO 24 ORE DALLA SUA INTERRUZIONE.

Alla successiva riaccensione, la macchina avvisa l'utente che il processo di decalcificazione e/o risciacquo deve essere portato a termine.



La macchina segnala all'utente la necessità d'eseguire la decalcificazione mediante un messaggio intermittente. Questa segnalazione appare a 200 erogazioni dalla decalcificazione. L'allarme non blocca il funzionamento della macchina. Il contatore posto alla destra del testo "decalcificare" viene decrementato ad ogni erogazione di prodotto. 30 erogazioni prima del blocco il display comincia a lampeggiare.



Terminate le erogazioni disponibili la macchina si blocca e si deve eseguire la decalcificazione. Eseguire la decalcificazione come descritto.

Per eseguire la decalcificazione prima che la macchina si blocchi o che segnali la necessità di eseguirla.



Inserire il decalcificante e premere il tasto  per iniziare.

Quando la soluzione è terminata sul display appare:



La macchina comincia ad erogare la soluzione decalcificante attraverso il tubo d'erogazione acqua calda. L'erogazione avviene ad intervalli prestabiliti per consentire alla soluzione d'agire in modo efficace.



Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo con acqua fresca potabile per eliminare tracce di soluzione decalcificante, quindi riempirlo con acqua fresca potabile.



Inserire il serbatoio contenente acqua fresca potabile.



Eseguire il risciacquo dei circuiti della macchina premendo il tasto .



La macchina esegue il risciacquo. Durante il risciacquo, la macchina può richiedere di riempire il serbatoio dell'acqua.



Premere il tasto  ed uscire dalla programmazione con il tasto **MENU**. Verificare la quantità di acqua presente nel serbatoio ed installare, se desiderato, il filtro "Aqua prima".

IMPOSTAZIONE OROLOGIO

MENU > impostazioni macchina > impostazione orologio

Per regolare l'ora corrente, la data ed il formato ora che si desidera visualizzare.

impostazioni macchina
impostazioni orologio

In questo menu si può impostare:

- l'ora corrente (ora e minuti)
- il formato ora (24 ore - AM/PM)
- la data corrente (giorno - mese - anno - giorno della settimana).

Impostazione ora

MENU > impostazioni macchina > impostazione orologio > impostazione ora

Per regolare l'ora corrente sulla macchina



Regolare l'ora facendo scorrere il dito sull'anello di selezione. Memorizzare con il tasto .



Regolare i minuti facendo scorrere il dito sull'anello di selezione. Memorizzare con il tasto .

Impostazione data

MENU > impostazioni macchina > impostazione orologio > impostazione data

Per regolare la data (giorno, mese, anno, giorno della settimana). Stessa procedura per tutti i parametri.



Selezionare il parametro da impostare, per es. "giorno". Confermare con il tasto ☕.



La macchina memorizza il valore selezionato, ritorna alla videta precedente e consente d'impostare un altro parametro.

Impostare facendo scorrere il dito sull'anello di selezione. Memorizzare con il tasto ☕.

Formato ora

MENU > impostazioni macchina > impostazione orologio > formato ora

Per impostare la modalità di visualizzazione dell'ora. La modifica di questa impostazione regola tutti i parametri che richiedono una visualizzazione/impostazione dell'ora.



La macchina permette anche la visualizzazione dell'ora nel formato internazionale (24h).

IMPOSTAZIONE STANDBY

MENU > impostazioni macchina > impostazione standby

impostazioni macchina
impostazioni standby

In questo menu si può:

impostazioni standby
risparmio energia

impostare la modalità di risparmio energia (tempo che deve trascorrere prima che la macchina venga posta in risparmio energia dall'ultima erogazione).

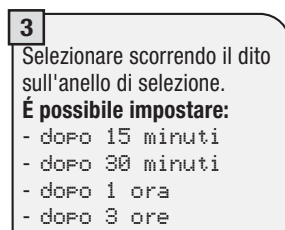
impostazioni standby
impostazioni timer

eeguire le impostazioni dei timer (attivazione degli orari d'accensione/ spegnimento - impostazione, uno per giorno, di un orario d'accensione/ spegnimento)

Risparmio energia

MENU > impostazioni macchina > impostazione standby > risparmio energia

Il tempo di ritardo di spegnimento è fissato per default a 3 ore.



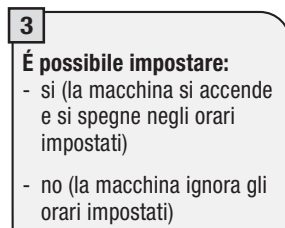
Memorizzare premendo .

Impostazione Timer

MENU > impostazioni macchina > impostazione standby > impostazione timer

I timer possono funzionare solo se attivati con la funzione "attivazione timer". In caso contrario anche se impostati i timer non avranno effetto sul funzionamento della macchina.

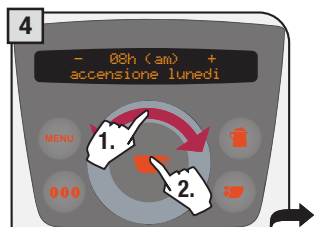
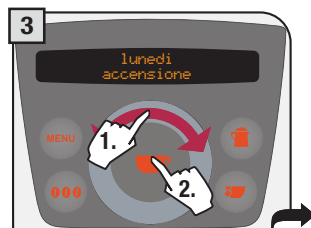
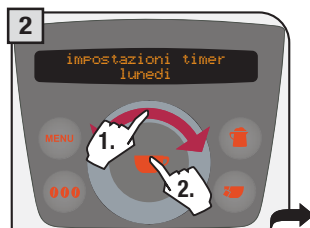
1. Attivare i timer



Memorizzare premendo .

2. Impostazione di un intervallo d'accensione

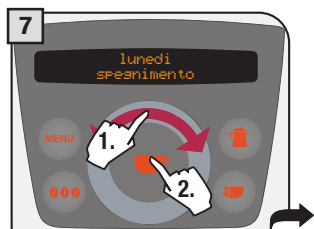
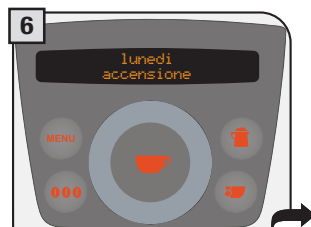
Per ogni giorno della settimana si può impostare un orario d'accensione e un orario di spegnimento (in questo caso viene mostrato come impostare un intervallo per la giornata di lunedì).



Regolare l'ora d'accensione facendo scorrere il dito sull'anello di selezione.



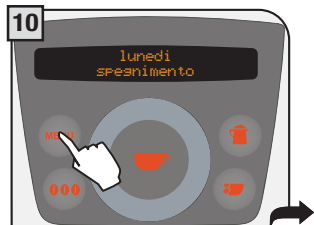
Regolare i minuti d'accensione facendo scorrere il dito sull'anello di selezione.



Regolare l'ora di spegnimento facendo scorrere il dito sull'anello di selezione.



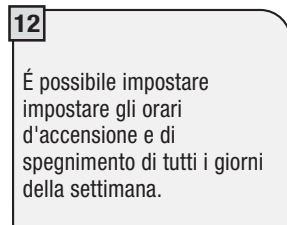
Regolare i minuti di spegnimento facendo scorrere il dito sull'anello di selezione.



Premere **MENU** per uscire dall'impostazione del giorno selezionato.



Scorrere con un dito sull'anello per selezionare gli ulteriori giorni che si desiderano programmare.



FUNZIONI SPECIALI

Questo menu consente l'accesso a funzioni speciali presenti nella macchina.

Per accedere, premere il tasto **MENU**, scegliere "funzioni speciali". Ruotare il dito sul disco di selezione per:

funzioni speciali
cancellare le impostaz.

per ripristinare i parametri di base di funzionamento della macchina.

funzioni speciali
caffè nel mondo

preparare il caffè secondo le ricette più famose al mondo.

funzioni speciali
contatori Prodotto

visualizzare quanti prodotti sono stati preparati per ogni tipo di bevanda.

CANCELLARE TUTTE LE IMPOSTAZIONI

MENU > funzioni speciali > cancellare le impostaz.

In questo menù è contenuta la funzione per ripristinare tutti i valori di fabbrica. Questa funzione è particolarmente importante per ripristinare i parametri di base.

TUTTE LE IMPOSTAZIONI PERSONALI ANDRANNO PERDUTE E NON POTRANNO PIÙ ESSERE RECUPERATE; DOPO IL RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI SI DOVRANNO, SE SI DESIDERA, RIPROGRAMMARE TUTTE LE FUNZIONI DELLA MACCHINA.



Se viene selezionato „si” si richiede una successiva conferma per essere sicuri della volontà di eseguire il reset.



Premendo il tasto  viene eseguito il ripristino.



Sul display appare per 2 secondi il messaggio che conferma l'avvenuto reset dei parametri.

CAFFÈ NEL MONDO

MENU > funzioni speciali > caffè nel mondo

Questa funzione permette di gustare i principali tipi di caffè consumati nel mondo. Viaggiate con la fantasia in questo tour sensoriale del gusto!

caffè nel mondo
ristretto

preparare un vero ristretto
all'italiana

caffè nel mondo
espresso italiano

preparare un tipico espresso
italiano

caffè nel mondo
café

preparare un tipico caffè nord
europeo

caffè nel mondo
café crème

preparare in tipico caffè
Francese/Svizzero

caffè nel mondo
american coffee

preparare un caffè tipico americano

caffè nel mondo
good morning coffee

preparare un caffè per una
giornata piena d'energia

caffè nel mondo
good night milk

preparare un latte macchiato gustoso
senza il timore di non riuscire a dormire

Se, per esempio, vogliamo gustarci un tipico caffè americano, deve essere selezionato „american coffee”.



Selezionare la bevanda desiderata.



Confermare la scelta.



Impostare l'SBS sulla posizione
indicata (vedere pag.9).
Premere  per iniziare.



La macchina inizia l'erogazione.



Terminata l'erogazione la macchina
si riporta nella videata principale.

CONTATORI PRODOTTO

MENU > funzioni speciali > contatori Prodotto

Questa funzione permette di mostrare quanti prodotti sono stati preparati per ogni singolo tipo di bevanda.



Facendo scorrere il dito sull'anello di selezione si possono visualizzare i dati per ogni singolo tipo di bevanda.



Premere **MENU** per uscire.

MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO

Durante il normale funzionamento può apparire il messaggio "Svuotare raccogli fondi". Questa operazione deve essere eseguita quando la macchina è accesa.



Estrarre il cassetto raccogli fondi, svuotarlo e lavarlo

Vuotando i fondi quando la macchina è spenta o quando non viene segnalato sul display, il conteggio dei fondi depositati nel cassetto non viene azzerato. Per questo motivo la macchina può visualizzare il messaggio "vuotare cont. fondi" anche dopo aver preparato pochi caffè.

PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA

La pulizia di seguito descritta deve essere eseguita almeno una volta a settimana.

Nota: se l'acqua rimane per più giorni nel serbatoio non riutilizzarla.

ATTENZIONE! non immergere la macchina nell'acqua.

Per la pulizia del cappuccinatore consultare la relativa sezione a pag.38.



Spegnere la macchina e scollegare la spina.



Lavare il serbatoio e il coperchio.



Estrarre la vasca raccogli gocce, svuotarla e lavarla.



Con un panno asciutto pulire lo scomparto caffè pre-macinato. Pulire il display.



Estrarre il contenitore del latte e lavarlo (consultare pag.38 per la pulizia del cappuccinatore).



Estrarre la vasca recupero liquidi, svuotarla e lavarla

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CONTENITORE LATTE

Il contenitore del latte ed il cappuccinatore sono stati studiati per ottimizzare il trattamento del latte. La loro costante pulizia e manutenzione consentiranno di degustare ottime bevande a base di latte. La pulizia completa del cappuccinatore va eseguita almeno una volta a settimana.

MANUTENZIONE RAPIDA CAPPUCCINATORE

Può accadere che il latte non venga montato in modo ottimale. In questi casi è sufficiente ruotare il regolatore di flusso mostrato in figura.

Far eseguire 2-3 rotazioni al regolatore per eseguire una manutenzione rapida.

Nota: nel caso venisse smarrito il regolatore installato, sostituirlo con quello fornito con il kit manutenzione cappuccinatore.



LAVAGGIO PER RIPORRE IL CONTENITORE NELLA MACCHINA

Dopo aver utilizzato il latte per la preparazione delle bevande, per riporre il contenitore nella macchina, bisogna lavarlo con acqua fresca potabile. Con poche e semplici operazioni possiamo garantire un funzionamento ottimale della macchina.



Versare il latte in un contenitore.



Risciacquare con acqua tiepida tutte le parti che sono venute a contatto con il latte.



Asciugare e riporre nello scompartimento.

MANUTENZIONE O-RING PER CONTENITORE LATTE

Nella macchina è presente un O-ring che garantisce il corretto funzionamento del contenitore del latte.

Ogni 6 mesi, rimuovere il serbatoio dell'acqua, aprire il contenitore del latte e provvedere alla lubrificazione dell'O-ring con il grasso fornito a corredo con la macchina.

Il grasso per la lubrificazione del gruppo erogatore è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.



MANUTENZIONE APPROFONDATA CAPPUCCINATORE

Il cappuccinatore deve essere accuratamente lavato almeno una volta alla settimana.

I componenti possono essere lavati con l'utilizzo di detersivi ad uso domestico.



Rimuovere il cappuccinatore.



Separare la parte superiore del cappuccinatore dalla parte inferiore.



Rimuovere il pomello.



Rimuovere il tappo dalla parte inferiore



Lavare tutti i componenti.



Rimontare i componenti ed installare il cappuccinatore nel contenitore.

SOSTITUZIONE O-RING

Quando le due parti del cappuccinatore si muovono troppo liberamente, si deve sostituire l'O-ring con quelli forniti in dotazione.



Rimuovere l'O-ring utilizzando un oggetto appuntito



Inserire l'O-ring nuovo premendolo delicatamente



Assemblare la parte superiore e la parte inferiore del cappuccinatore

PULIZIA GRUPPO EROGATORE

Il gruppo erogatore va pulito almeno una volta a settimana. Lubrificare il gruppo erogatore dopo circa 500 erogazioni. Il grasso per la lubrificazione del gruppo erogatore è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.

Lavare il gruppo erogatore con acqua tiepida.

ATTENZIONE! Non lavare il gruppo erogatore con detersigenti che possono comprometterne il corretto funzionamento. Non lavarlo in lavastoviglie



1 Premere per aprire lo sportello di servizio.



2 Premere sul tasto PUSH per estrarre il gruppo erogatore.



3 Lavare il gruppo erogatore dai residui di caffè.



4 Lavare il filtro superiore con acqua corrente.



5 Assicurarsi che il gruppo sia in posizione di riposo; i due riferimenti devono coincidere.



6 Assicurarsi che i componenti siano nella corretta posizione. Il gancio mostrato deve essere nella corretta posizione; per verificare premere con decisione il tasto PUSH".



7 La leva posta nella parte posteriore del gruppo deve essere a contatto con la base.



8 Solo con il grasso fornito in dotazione, lubrificare le guide del gruppo.



9 Distribuire il grasso uniformemente.



Distribuire il grasso uniformemente.



Rimontarlo senza premere sul tasto PUSH!



Chiudere lo sportello di servizio e Inserire il cassetto raccogli fondi.

MANUTENZIONE MACINE

Le macchine dopo molti cicli di macinatura (circa 2000) hanno bisogno di una piccola regolazione per rendere il caffè sempre ottimo.

ATTENZIONE!

Si consiglia d'eseguire con attenzione questa operazione; può essere eseguita da un utente esperto. La vite potrebbe cadere nel macinacaffè; se dovesse accadere recuperarla prima di riavviare la macchina. Per evitare questo inconveniente proteggere il foro del macinacaffè con un panno.

Lo scatto viene segnalato con un'indicazione nel contenitore caffè; fare riferimento a queste indicazioni quando di esegue la regolazione.

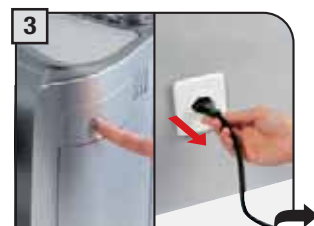
SVUOTARE IL CONTENITORE CAFFÈ IN GRANI.



Premere ed erogare due caffè.



Quando appare la seguente videata, premere ☕ una sola volta.



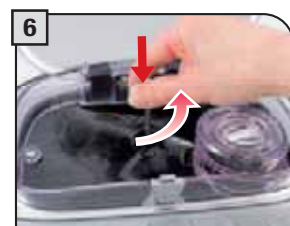
Terminato il ciclo, spegnere la macchina e scollegare la spina.



Svitare la vite che tiene chiuso lo sportellino di servizio.



Rimuovere vite e sportellino.



Regolare di uno scatto.

Successivamente riposizionare lo sportellino e fissarlo con la vite rimossa in precedenza.

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE

(riavviare per risolvere il problema)

(chiamare assist.)

(ins. vasca raccogliocce)

(chiud. sportello chicchi)

(ins. gruppo erogatore)

(inserire cassetto fondi)

(vuotare cont. fondi)

(chiudi porta)

(riempire serbatoio acqua)

(vuotare raccogliocce)

(chiudere sport. cappucc.)

(sost. filtro)

(inserire cappuccinatore)

(decalcificare)

(risparmio energia)

(risciacquo circ. latte)

(lavaggio circuiti latte)

COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO

Spegnere e dopo 30" riaccendere la macchina per ripristinare il normale funzionamento.

Problema che richiede l'intervento del centro assistenza.

Inserire la vasca raccogli gocce.

Chiudere il coperchio del contenitore caffè in grani per poter erogare qualsiasi prodotto.

Inserire il gruppo erogatore nella propria sede.

Inserire il cassetto raccogli fondi.

Estrarre il cassetto raccogli fondi e svuotare i fondi in un contenitore idoneo.

Nota: il cassetto raccogli fondi deve essere vuotato solo quando la macchina lo richiede e a macchina accesa. Lo svuotamento del cassetto a macchina spenta non permette alla macchina di registrare l'avvenuto svuotamento.

Per poter rendere operativa la macchina si deve chiudere la porta laterale.

Si deve estrarre il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile

Aprire lo sportello laterale e svuotare la vaschetta di raccolta che si trova sotto il gruppo erogatore.

Chiudere il contenitore del latte per erogare il prodotto.

Il filtro Aqua Prima deve essere sostituito per i seguenti casi
 1. sono stati erogati 60 litri di acqua;
 2. sono passati 90 giorni dalla sua installazione;
 3. sono passati 20 giorni e la macchina non è mai stata utilizzata.
Nota: questo messaggio appare solo se è stato selezionato «inserito» nella funzione filtro acqua (Vedere pag.20).

Inserire il cappuccinatore nel contenitore del latte. Inserire il contenitore del latte nello scompartimento apposito.

Si deve eseguire un ciclo di decalcificazione dei circuiti interni della macchina.

Premere il tasto .

consultare pag.13 e pag.23

consultare pag.13 e pag.25

SOS

IN CASO D'EMERGENZA

Estrarre immediatamente la spina dalla presa di rete.



UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPARECCHIO

- In luogo chiuso.
- Per la preparazione di caffè, acqua calda e per montare il latte.
- Per l'impiego domestico.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'uso dell'apparecchio.



PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA

- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli sopra indicati, al fine di evitare pericoli.
- Non introdurre nei contenitori sostanze diverse da quelle indicate nel manuale istruzioni.
- Durante il normale riempimento di ogni contenitore, è obbligatorio chiudere tutti i contenitori vicini.
- Riempire il serbatoio acqua soltanto con acqua fresca potabile: acqua calda e/o altri liquidi possono danneggiare la macchina.
- Non utilizzare acqua addizionata con anidride carbonica.
- Nel macinacaffè è vietato introdurre le dita e qualsiasi materiale che non sia caffè in grani.
- Prima di intervenire all'interno del macinacaffè spegnere la macchina con l'interruttore generale e togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non introdurre caffè solubile o in grani nel contenitore caffè macinato.
- Per far funzionare la macchina, tramite il display touch-screen, utilizzare solo le dita della mano.



ALLACCIAMENTO ALLA RETE

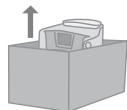
Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito in conformità alle norme di sicurezza vigenti nel paese d'utilizzazione.

La presa, alla quale collegare la macchina deve essere:

- conforme al tipo di spina installata nella medesima;
- dimensionata per rispettare i dati della targhetta dati sul fondo dell'apparecchio.
- collegata ad un efficiente impianto di messa a terra.

Il cavo d'alimentazione, non deve:

- entrare in contatto con qualsiasi tipo di liquido: pericolo di scosse elettriche e/o incendio;
- essere schiacciato e/o entrare in contatto con superfici taglienti;
- essere utilizzato per spostare la macchina;
- essere utilizzato se risulta danneggiato;
- essere manipolato con le mani umide o bagnate;
- essere avvolto in una matassa quando la macchina è in funzione.
- essere manomesso.



INSTALLAZIONE

- Scegliere un piano d'appoggio ben livellato (non deve superare i 2° d'inclinazione), solido e fermo.
- Non installare la macchina in zone nelle quali può essere utilizzato un getto d'acqua.
- Temperatura ottimale di funzionamento: 10°C÷40°C
- Umidità massima: 90%.
- Il locale deve essere sufficientemente illuminato, areato, igienico e la presa di corrente deve essere facilmente raggiungibile.
- Non collocare su superfici incandescenti!
- Porre ad almeno 10 cm di distanza da pareti e piastre di cottura.
- Non utilizzare in ambienti la cui temperatura possa raggiungere valori uguali e/o inferiori a 0°C; nel caso in cui la macchina abbia raggiunto tali condizioni contattare un centro assistenza per effettuare un controllo di sicurezza.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive.
- E vietato l'utilizzo della macchina in atmosfera esplosiva, aggressiva o ad alta concentrazione di polveri o sostanze oleose in sospensione nell'aria.
- Non installare la macchina sopra ad altre apparecchiature.



PERICOLI

- Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio è pericoloso per i bambini. Se incustodito, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Non lasciare i materiali utilizzati per imballare la macchina alla portata dei bambini.
- Non dirigere contro se stessi e/o altri il getto di vapore surriscaldato e/o d'acqua calda: pericolo di scottature.
- Non inserire oggetti attraverso le aperture dell'apparecchio (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Non toccare la spina con le mani e piedi bagnati, non estrarla dalla presa tirando il cavo.
- Attenzione pericolo di ustioni al contatto con l'acqua calda, il vapore e il beccuccio per l'acqua calda.



GUASTI

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto accertato o sospetto, ad esempio dopo una caduta.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate dal servizio assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo di alimentazione difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti. (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Spegnerlo l'apparecchio prima di aprire lo sportello di servizio. Pericolo di ustioni!



PULIZIA / DECALCIFICAZIONE

- Per la pulizia dei circuito latte utilizzare solo il detergente in polvere consigliato e fornito con la macchina. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza evidenziate nella confezione.
- Per la pulizia dei circuito caffè utilizzare solo il detergente in pastiglie consigliato e fornito con la macchina. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza evidenziate nella confezione.
- Prima di pulire la macchina, è indispensabile posizionare l'interruttore generale su SPENTO (0); staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la macchina si raffreddi.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con schizzi d'acqua o immerso in acqua.
- Non asciugare le parti della macchina in forni convenzionali e/o a microonde.
- L'apparecchio ed i suoi componenti devono essere puliti e lavati dopo un periodo d'inutilizzo dell'apparecchio.



PARTI DI RICAMBIO

Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.



SMALTIMENTO

INFORMAZIONE AGLI UTENTI ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente



ANTINCENDIO

In caso di incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO₂).
Non utilizzare acqua o estintori a polvere.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER IL CORRETTO UTILIZZO DEL FILTRO "AQUA PRIMA"

Per utilizzare correttamente il filtro "Aqua prima" vi elenchiamo alcune avvertenze da prendere in considerazione:

1. Conservare il filtro "Aqua prima" in un ambiente fresco al riparo dal sole; la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +5°C e +40°C;
2. Utilizzare il filtro in ambienti la cui temperatura non superi i 60°C.
3. Consigliamo di lavare il filtro "Aqua prima" dopo 3 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
4. È necessario sostituire il filtro dopo 20 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
5. Nel caso si voglia conservare un filtro già aperto, chiuderlo ermeticamente in un sacchetto di nylon e riporlo nel frigorifero; è vietato conservarlo nel freezer in quanto si alterano le proprietà del filtro.
6. Prima d'utilizzare il filtro lasciarlo immerso nel serbatoio dell'acqua per 30 minuti.
7. Non conservare il filtro all'aperto una volta estratto dalla confezione.
8. Il filtro deve essere sostituito dopo 90 giorni dall'apertura dell'imballo o dopo aver trattato 60 litri di acqua potabile.

DATI TECNICI

Tensione nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Potenza nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Alimentazione	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Materiale corpo	Plastica
Dimensioni (l x a x p)	355 x 380 x 460 mm
Peso	14 Kg
Lunghezza del cavo	1200 mm
Pannello comandi	Frontale (display 2 x 24)
Serbatoio acqua	2 litri - Estraibile
Serbatoio latte	0,400 litri - Estraibile
Capacità contenitore caffè	350 grammi di caffè in grani
Pressione della pompa	15 bar
Caldaia	Acciaio inossidabile
Macinacaffè	Con macine in ceramica
Dispositivo di sicurezza pressione	Valvola di sicurezza pressione caldaia
Dispositivo di sicurezza temperature	Termostati e termofusibili caldaia

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dovute al progresso tecnologico.

Macchina conforme alla Direttiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92), relativa all'eliminazione dei disturbi radiotelevisivi.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EWG 73/23, EWG 89/336

EWG 92/31, EWG 93/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A**(SOCIETÀ SOGGETTA A DIREZIONE E COORDINAMENTO DI EL GRINGO INVESTIMENTI S.P.A).**

- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

erklären in eigener Verantwortung, daß das Produkt:

SUP 030 ND

auf welches sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen entspricht:

- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine Anforderungen EN 60335-1 (2002) ; - A1(2004) -A11(2004).
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2 Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung EN 60335-2-15 (2002).
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2 Besondere Anforderungen für Mahlwerke und Kaffeemühlen EN 60335-2-14 (2006).
- Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Geräten mit elektromotorischem Antrieb und Elektrowärme-geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten - EN 55014-1 (1993), A1 (1997) + A2 (1999)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 2: Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter) - EN 61000-3-2 (1995) - A1 (1998) + A2 (1998) + A14 (2000)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 3: Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flicker in Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom ≤ 16 A.
EN 61000-3-3 Fassung 1995
- Störfestigkeit von Haushaltsgeräten, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Geräten.
Produktfamilienorm EN 55014-2 (1997).

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EG, 89/336/EG, 92/31EG, 93/68/EG.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
CE 73/23, CE 89/336
CE 92/31, CE 93/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
(SOCIETÀ SOGGETTA A DIREZIONE E COORDINAMENTO DI EL GRINGO INVESTIMENTI S.P.A).
- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:

SUP 030 ND

al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Requisiti generali
EN 60335-1 (2002) ; - A1(2004) -A11(2004).
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2^
Requisiti specifici per apparecchi per riscaldare liquidi
EN 60335-2-15 (2002).
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2^
Requisiti specifici per polverizzatori e macinacaffè
EN 60335-2-14 (2006).
- Limiti e metodi di misurazione dei disturbi radio caratteristici di apparecchi con motore elettrico e termici per uso domestico e simili scopi, strumenti elettrici e simili apparecchiature elettriche - EN 55014-1 (1993)
A1 (1997) + A2 (1999)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC)
Parte 3^ Limiti - Sezione 2 : Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in ingresso dell'apparecchiatura $\leq 16A$ per fase) - EN 61000-3-2 (1995) - A1 (1998) + A2 (1998) + A14 (2000)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC)
Parte 3^ Limiti - Sezione 3 : Limitazione delle fluttuazioni e dei picchi di tensione nei sistemi di alimentazione a bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale $\leq 16A$.
EN 61000-3-3 Ediz. 1995
- Requisiti di immunità per elettrodomestici, strumenti e apparecchi simili.
Norma per famiglia di prodotti EN 55014-2 (1997).

secondo le disposizioni delle direttive CE 73/23, CE 89/336, CE 92/31, CE 93/68.

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani



**Saeco
International Group S.p.A.**

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

© Saeco International Group S.p.A.